

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 57



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums

2012. gada 29. februāris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2012/105/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 14. decembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, un Protokolu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par tehnisko kārtību atbilstīgi minētajam nolīgumam 1

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību 3

Protokols starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par tehnisko kārtību atbilstīgi nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību 5

2012/106/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 14. decembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju 14

Nolīgums starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju 15

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

2012/107/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 14. decembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu 43

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu 44

2012/108/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 14. decembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām 52

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām 53

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 14. decembris)

par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, un Protokolu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par tehnisko kārtību atbilstīgi minētajam nolīgumam

(2012/105/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību ("nolīgums").

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

(4) Kā paredzēts nolīgumā, Savienība un Krievijas Federācija ir risinājušas sarunas par detalizētu tehnisko kārtību tarifa likmes kvotu pārvaldībai, kas ietvertas Protokolā par tehnisko kārtību atbilstīgi minētajam nolīgumam ("protokols").

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

(5) Nolīgums un protokols būtu jāparaksta.

tā kā:

(1) Ņemot vērā koka izejmateriālu importa ekonomisko nozīmi Savienībai un nozīmi, kāda Krievijas Federācijai ir attiecībā pret Savienību kā koka izejmateriālu piegādātājam, Komisija ir risinājusi sarunas ar Krievijas Federāciju par pēdējās saistībām samazināt vai atcelt izdevmuitu, ko tā pašlaik piemēro, tostarp attiecībā uz koka izejmateriāliem.

(6) Ņemot vērā vajadzību nodrošināt nepieciešamās pārvaldes sistēmas īstenošanu attiecībā uz tarifa likmes kvotām, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Savienību no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO, nolīgums un protokols no minētās dienas būtu jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras to noslēgšanai.

(2) Šīs saistības, kas līdz ar Krievijas Federācijas iestāšanos PTO kļūs par daļu no tās PTO Preču koncesiju un saistību saraksta, ietver tarifa likmes kvotas konkrētu skujkoku koksnes veidu eksportam, no kurām daļa ir piešķirta eksportam uz Savienību.

(7) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus nolīguma un protokola noteikumu īstenošanai attiecībā uz to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Savienību, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāīsteno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu ⁽¹⁾.

(3) Saistībā ar sarunām par Krievijas Federācijas iestāšanos PTO Komisija Savienības vārdā ir risinājusi sarunas par Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību

⁽¹⁾ OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

- (8) Pārbaudes procedūra būtu jāizmanto, lai pieņemtu īstenošanas aktus attiecībā uz to tarifa likmes kvotu pārvaldību Savienībā, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas, ņemot vērā, ka minētie akti attiecas uz kopējo tirdzniecības politiku, un tāpēc tiem ir piemērojams Regulas (ES) Nr. 182/2011 2. panta 2. punkta b) apakšpunkta iv) punkts,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek dotas pilnvaras Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, un Protokolu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par tehnisko kārtību atbilstīgi minētajam nolīgumam, ņemot vērā to noslēgšanu.

Nolīguma un protokola teksti ir pievienoti šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu un protokolu.

3. pants

Saskaņā ar nolīguma noteikumiem un protokola 26. panta 3. punktu, nolīgumu un protokolu provizoriski piemēro no dienas,

kad Krievijas Federācija iestājas PTO, kamēr tiek pabeigtas procedūras nolīguma noslēgšanai ⁽¹⁾.

4. pants

Komisija pieņem sīki izstrādātus noteikumus par kvotu atļauju piešķiršanas metodi atbilstīgi protokola 5. panta 2. punktam un jebkurus citus noteikumus, kas vajadzīgi, lai Savienība varētu pārvaldīt eksportam uz Savienību piešķirto tarifa likmes kvotu apjomus. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 5. pantā minēto pārbaudes procedūru.

5. pants

1. Komisijai palīdz komiteja. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

2. Ja ir atsauce uz šo pantu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.

6. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Ženēvā, 2011. gada 14. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Dienu, no kuras nolīgumu un protokolu piemēro provizoriski, Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

TULKOJUMS

NOLĪGUMS

vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību

1. Krievijas Federācijas vēstule

Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī

Godātie kungi!

Pēc sarunām starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību (turpmāk – puses) puses vienojas, ka tarifa likmes kvotas, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, uz kuru attiecas izvedmuita, īsteno šādi:

- Krievijas Federācija, ko pārstāv Krievijas Federācijas valdība, atver tarifa likmes kvotas, pamatojoties uz to Preču koncesiju un saistību sarakstu, kuras Krievijas Federācija uzņēmusies Pasaules Tirdzniecības organizācijā, tostarp kvotu daļu, ko katru gadu piešķir Eiropas Savienībai. Krievijas Federācija izsniedz eksporta licences, pamatojoties uz attiecīgo Eiropas Savienības izsniegto importa dokumentāciju, ar nosacījumu, ka Krievijas eksportētāji izpilda visas eksportam piemērojamās prasības. Eiropas Savienība pārvalda tai piešķirto tarifa likmes kvotu daļu, izmantojot savas iekšējās procedūras. Krievijas Federācija nepiemēro ierobežojumus vai iedalījumus Eiropas Savienībai piešķirtajā tarifa likmes kvotu daļā,
- katrus trīs mēnešus pušu kompetentās iestādes apmainās ar datiem par tarifa likmes kvotu izlietojumu. Tehnisko kārtību, tostarp sadarbības starp Krievijas Federācijas un Eiropas Savienības iestādēm detaļas, kā arī administratīvos procesus pušu kompetentās iestādes izstrādā līdz šajā vēstulē paredzētā nolīguma spēkā stāšanās.

Ja Eiropas Savienība apstiprina savu piekrišanu šajā vēstulē izklāstītajiem noteikumiem, es ierosinu, ka šī vēstule un Eiropas Savienības atbildes vēstule veido Nolīgumu starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, un šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad puses apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina to, ka tās ir pabeigušas savas attiecīgās iekšējās procedūras.

Šo nolīgumu piemēro provizoriski no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas Pasaules Tirdzniecības organizācijā.

Godātie kungi, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Krievijas Federācijas vārdā

2. Eiropas Savienības vēstule

Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī

Godātais ministr!

Mums ir tas gods apstiprināt, ka ir saņemta Jūsu šodienas vēstule, kuras teksts ir šāds:

“Pēc sarunām starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību (turpmāk – puses) puses vienojas, ka tarifa likmes kvotas, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, uz kuru attiecas izvedmuita, īsteno šādi:

- Krievijas Federācija, ko pārstāv Krievijas Federācijas valdība, atver tarifa likmes kvotas, pamatojoties uz to Preču koncesiju un saistību sarakstu, kuras Krievijas Federācija uzņēmusies Pasaules Tirdzniecības organizācijā, tostarp kvotu daļu, ko katru gadu piešķir Eiropas Savienībai. Krievijas Federācija izsniedz eksporta licences, pamatojoties uz attiecīgo Eiropas Savienības izsniegto importa dokumentāciju, ar nosacījumu, ka Krievijas eksportētāji izpilda visas eksportam piemērojamās prasības. Eiropas Savienība pārvalda tai piešķirto tarifa likmes kvotu daļu, izmantojot savas iekšējās procedūras. Krievijas Federācija nepiemēro ierobežojumus vai iedalījumus Eiropas Savienībai piešķirtajā tarifa likmes kvotu daļā,
- katrus trīs mēnešus pušu kompetentās iestādes apmainās ar datiem par tarifa likmes kvotu izlietojumu. Tehnisko kārtību, tostarp sadarbības starp Krievijas Federācijas un Eiropas Savienības iestādēm detaļas, kā arī administratīvos procesus pušu kompetentās iestādes izstrādā līdz šajā vēstulē paredzētā nolīguma spēkā stāšanās.

Ja Eiropas Savienība apstiprina savu piekrišanu šajā vēstulē izklāstītajiem noteikumiem, es ierosinu, ka šī vēstule un Eiropas Savienības atbildes vēstule veido Nolīgumu starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību, un šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad puses apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina to, ka tās ir pabeigušas savas attiecīgās iekšējās procedūras.

Šo nolīgumu piemēro provizoriski no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas Pasaules Tirdzniecības organizācijā.”

Eiropas Savienībai ir tas gods apstiprināt savu piekrišanu šīs vēstules saturam.

Cienījamā kundze, lūdzu, pieņemiet mūsu visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Savienības vārdā

TULKOJUMS

PROTOKOLS

starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par tehnisko kārtību atbilstīgi nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību

1. IEDAĻA

DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

1. pants

1. Šis protokols ir pieņemts starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību (turpmāk "puses"), lai īstenotu 2011. gada 16. decembrī Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību par to tarifa likmes kvotu pārvaldību, kas piemērojamas koksnes eksportam no Krievijas Federācijas uz Eiropas Savienību (turpmāk "nolīgums").

2. Ar šo protokolu tiek noteikta tehniskā kārtība šā panta 1. punktā minēto tarifa likmes kvotu pārvaldībai, tostarp sadarbības starp Eiropas Savienības (turpmāk "ES") un Krievijas Federācijas (turpmāk "Krievija") iestādēm detaļas, un tas ir piemērojams ietvertu ražojumu eksportam no Krievijas uz ES.

3. Šajā protokolā:

a) ar terminu "ietvertie ražojumi" apzīmē preces, kas norādītas Krievijas PTO uzņemto Preču koncesiju un saistību saraksta (turpmāk "Krievijas saistību saraksts") V daļas pielikumā;

b) ar terminu "tarifa kvota" apzīmē noteiktu daudzumu ietvertu ražojumu, ko var eksportēt no Krievijas uz ES atbilstoši Krievijas saistību saraksta V daļas pielikumā noteiktajiem ierobežojumiem ierobežotā laikposmā, izmantojot priekšrocības, kuras sniedz Krievijas parasti piemērojamo izvedmuitas samazinājums; nodokļi, kas piemērojami eksportam, kuru veic, piemērojot tarifa kvotu, ir nodokļi, kas norādīti Krievijas saistību sarakstā;

c) ar terminu "importētājs" apzīmē jebkuras ES dalībvalsts (turpmāk "ES dalībvalsts") fizisku vai juridisku personu, kas ir iecerējusi importēt ietvertos ražojumus no Krievijas uz ES;

d) ar terminu "eksportētājs" apzīmē Krievijas fizisku vai juridisku personu, kas ir iecerējusi eksportēt ietvertos ražojumus no Krievijas uz ES;

e) ar terminu "kvotas atļauja" apzīmē dokumentu, ko attiecīgās ES dalībvalsts kompetentās iestādes izsniegušas importētājam un kas apliecina šāda importētāja tiesības piekļūt tarifa kvotai;

f) ar terminu "eksporta licence" apzīmē dokumentu, ko Krievijas kompetentā iestāde izsniegusi eksportētājam un kas apliecina šāda eksportētāja tiesības piekļūt tarifa kvotai.

4. Tarifa kvotas saskaņā ar šo protokolu piešķir, vadoties no principa, kas paredz tirdzniecības iespēju taisnīgu un vienlīdzīgu piešķiršanu visiem tirdzniecības dalībniekiem. Jo īpaši puses cenšas saglabāt konkurences apstākļus attiecīgo ražojumu tirgū un izvairīties no tarifa kvotu saņemšanas tiesību spekulatīvas tirdzniecības.

5. Šajā protokolā noteiktās prasības neskar nekādas turpmākas prasības, kas var tikt ieviestas vai piemērotas saskaņā ar tiesību aktu, kuru piemēro Krievijas teritorijā, ar nosacījumu, ka minētās turpmākas prasības ir vispārpiemērojamas attiecībā uz iesaistītajiem preču tirdzniecībā, ieskaitot prasības, kas piemērojamas konkrēti ietvertajiem ražojumiem, un ka tās atbilst Krievijas saistībām saskaņā ar Marakešas līgumu par Pasaules Tirdzniecības organizācijas izveidošanu (turpmāk "PTO līgums").

2. IEDAĻA

TARIFA KVOTU PERIODS

2. pants

1. Krievija katru gadu atver ES piešķirtās tarifa kvotas tādā daudzumā, kāds noteikts Krievijas saistību saraksta V daļas pielikumā. Šādas tarifa kvotas atver uz 12 secīgu mēnešu periodu atbilstoši katram kalendārajam gadam (turpmāk "kvotu periods").

2. Ja šis protokols stājas spēkā vēlāk nekā kalendārā gada 31. janvārī, par kvotu periodu attiecībā uz attiecīgo gadu uzskata periodu pilnos kalendārajos mēnešos no šā protokola spēkā stāšanās dienas līdz tā paša gada 31. decembrim.

3. IEDAĻA

KLASIFIKĀCIJA

3. pants

1. Ietvertu ražojumu klasifikācijas pamatā ir Krievijā piemērojamā tarifu un statistikas nomenklatūra. Jebkādi grozījumi Krievijas tarifu un statistikas nomenklatūrā attiecībā uz ietvertajiem ražojumiem vai jebkurš lēmums attiecībā uz preču klasifikāciju nepadara par spēkā neesošām izvedmuitas samazināšanas saistības, ko Krievija uzņēmusies un kas izklāstītas Krievijas saistību saraksta V daļas pielikumā, atbilstoši tajā norādītajiem kvantitatīvajiem ierobežojumiem.

2. Krievija apņemas jebkuras izmaiņas tās teritorijā piemērojamā tarifu un statistikas nomenklatūrā saistībā ar ietvertajiem ražojumiem, tostarp attiecīgo ražojumu aprakstā, kas pieejams Eiropas Komisijai (turpmāk "Komisija"), veikt vismaz 30 dienas pirms to stāšanās spēkā Krievijā.

4. IEDAĻA

KVOTU ATĻAUJAS

4. pants

1. Importētāji izmanto tarifa kvotas, pamatojoties uz ES dalībvalstu kompetento iestāžu izsniegtu kvotas atļauju. Kvotu atļaujas izsniedz papīra formātā. Izsniegtajās kvotu atļaujās nav atļauts veikt grozījumus, tostarp tehnisku apsvērumu dēļ. Gadījumā, ja ir jāveic jebkādi grozījumi, kvotas atļauju atsauc un izsniedz jaunu, attiecīgi grozītu, kvotas atļauju.

2. Pieteikumus kvotu atļauju saņemšanai attiecībā uz konkrētu kvotu importētāji iesniedz ne agrāk kā 1. oktobrī kalendārajā gadā pirms kvotas perioda kalendārā gada un ne vēlāk kā kvotas periodam atbilstošā kalendārā gada 1. decembrī.

3. Katru kvotas atļauju izsniedz par preču daudzumu, kas noteikts starp importētāju un eksportētāju noslēgtajā līgumā vai priekšlīgumā par ietvertajiem ražojumiem (turpmāk attiecīgi "līgums" un "priekšlīgums").

5. pants

1. Ar nosacījumu, ka importētājs ir iesniedzis līgumu vai priekšlīgumu, un saskaņā ar tarifa kvotas piešķirumu, ko veikusi Komisija atbilstoši šā panta 2. punktam, ES dalībvalstu kompetentās iestādes izsniedz kvotu atļaujas attiecībā uz visiem pieteikumiem par ietverto ražojumu importu no Krievijas līdz atbilstošās tarifa kvotas daudzumam.

2. Komisija piešķir kvotu atļaujas, saskaņā ar vienu no šādām metodēm:

a) saskaņā ar hronoloģisku secību, kādā Komisija saņēmusi paziņojumus no ES dalībvalstu kompetentajām iestādēm par pieteikumiem, kas saņemti no individuāliem importētājiem; vai

b) saskaņā ar "esošo" vai "jauno" importētāju kategorijām; tādā gadījumā Komisija attiecībā uz katru kvotas periodu nosaka

īpatsvaru no kopējā daudzuma, ko piešķir attiecīgi esošajiem importētājiem (diapazonā no 70 procentiem līdz 85 procentiem) un jaunajiem importētājiem (diapazonā no 30 procentiem līdz 15 procentiem).

3. Šā panta 2. punktā:

a) "esošie importētāji" ir importētāji, kas var pierādīt, ka to kvotas atļaujas pieteikuma iesniegšanas brīdī tie:

i) ir saņēmuši un izmantojuši kvotu atļaujas atbilstoši šai iedaļai par ietvertajiem ražojumiem katrā no diviem iepriekšējiem kvotas periodiem; un

ii) ir importējuši no Krievijas uz ES vidēji vismaz 5 000 m³ ietverto ražojumu katrā no diviem iepriekšējiem kvotas periodiem;

b) "jaunie importētāji" ir importētāji, kas nav tie, kuri minēti šā punkta a) apakšpunktā.

Ja šis protokols stājas spēkā vēlāk kā kalendārā gada 31. janvārī, šā punkta a) apakšpunkta nolūkos vajadzīgo importa no Krievijas apjomu pirmajam kvotas periodam aprēķina proporcionāli pēc šādas formulas:

$$M = (5\,000/12) * t$$

kur

"M" ir vajadzīgais importa no Krievijas apjoms pirmajam kvotas periodam;

"t" ir pilnu kalendāro mēnešu skaits, no šā protokola spēkā stāšanās dienas līdz tā paša gada 31. decembrim.

4. Ja šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto metodi Komisija piemēro pirmo trīs kvotas periodu laikā pēc šā protokola stāšanās spēkā, "esošā importētāja" definīciju minētajā nolūkā attiecina uz importētājiem, kas var pierādīt, ka tie ir importējuši no Krievijas uz ES vidēji vismaz 5 000 m³ ietverto ražojumu atsaucē periodā, kurš jānosaka.

5. Kvotu atļaujas izsniedz uz kvotu turētāju vārda. Šādas atļaujas ir derīgas visu kvotas periodu un importam visā ES muitas teritorijā.

6. pants

1. Kvotu atļaujas atbilst jebkurai no veidlapām, kas norādītas šā protokola pielikumā.

2. Katrā kvotas atļaujā *inter alia* apliecina, ka attiecīgā ražojuma daudzums ir atskaitīts no atbilstošā kvantitatīvā ierobežojuma, kas attiecīgajam ražojumam noteikts Krievijas saistību sarakstā.

7. pants

1. Saistībā ar katru izsniegto individuālo kvotas atļauju Komisija nekavējoties paziņo Krievijas kompetentajai iestādei kvotas atļaujas turētāja identitāti, eksportētāja identitāti un attiecīgo kvotas daudzumu.

2. Komisija nekavējoties informē Krievijas kompetento iestādi par jebkuras jau izsniegšanas kvotas atļaujas atsaukšanu, kā arī par jebkuriem izsniegtajiem dublikātiem un kvotu atļaujām, ko importētāji nav izmantojuši un ir atdevuši atpakaļ. Kvotas bilanci, kas pieejama atbilstoši kvantitatīvajam ierobežojumam, kurš noteikts Krievijas saistību sarakstā attiecīgajiem ražojumiem, koriģē par attiecīgo daudzumu.

3. Krievijas kompetentā iestāde veic tās informācijas uzskaiti, kas tai nosūtīta atbilstoši šā panta 1. un 2. punktam. Šajā uzskaitē jo īpaši iekļauj katras kvotas atļaujas turētāja identitāti un attiecīgo preču daudzumu, uz ko attiecas kvotas atļauja.

5. IEDAĻA

EKSPORTA LICENCES

8. pants

1. Eksportētāji izmanto tarifa kvotas, pamatojoties uz Krievijas kompetentās iestādes izsniegtu eksporta licenci.

2. Lai pieteiktos eksporta licencei, eksportētājs iesniedz Krievijas kompetentajai iestādei dokumentus, kas paredzēti Krievijas tiesību aktos, kā noteikts šā panta 3. punktā, un saskaņā ar šā protokola 5. pantu importētājam izsniegtās kvotas atļaujas oriģinālu, dublikātu vai kopiju. Līgumā noteiktais preču daudzums atbilst preču daudzumam, kas norādīts eksportētāja iesniegtajā kvotas atļaujā. Ja eksportētājs iesniedz kvotas atļaujas kopiju, licenci izsniedz tikai tad, ja tiek iesniegts attiecīgās kvotas atļaujas oriģināls vai dublikāts.

3. Šā protokola spēkā stāšanās dienā dokumenti, kas saskaņā ar Krievijas tiesību aktiem vajadzīgi eksporta licences izsniegšanai, ir šādi:

a) pienācīgi aizpildīts eksporta licences pieteikums gan rakstveidā, gan elektroniskā formātā;

b) līguma kopija;

c) tāda dokumenta kopija, kas apliecina, ka eksportētājs ir reģistrējies Krievijas nodokļu iestādēs; un

d) dokumenta kopija, kas apliecina, ka ir samaksāta licences izsniegšanas maksa.

Neskarot šā protokola 1. panta 5. punktu, eksporta licences izsniegšanai no eksportētāja netiek prasīti papildu dokumenti.

4. Krievijas kompetentā iestāde pieņem eksporta licenču pieteikumus, sākot no 15. oktobra kalendārajā gadā pirms kvotas perioda kalendārā gada līdz kvotas periodam atbilstošā kalendārā gada 15. decembrim.

5. Šā panta 3. punkta d) apakšpunktā minētā licenču saņemšanas maksa ir maksa, kas noteikta tiesību aktos, kuri attiecas uz eksporta licenču vispārējo regulējumu Krievijas Federācijā.

9. pants

1. Ja eksportētājs atbilst visām šā protokola 8. pantā noteiktajām piemērojamām prasībām, Krievijas kompetentā iestāde izsniedz eksporta licenci par ietverto ražojumu sūtījumiem kvotas atļaujas turētāja galamērķī.

2. Eksporta licenci izsniedz par līgumā noteikto preču daudzumu.

3. Eksporta licenci izsniedz uz eksportētāja vārda. Tajā norāda arī importētāja identitāti.

4. Eksporta licencei nav juridiska spēka, kas ļauj eksportēt uz citām muitas teritorijām, kuras nav ES teritorijas, vai eksportēt importētājam, kas nav kvotas atļaujas turētājs.

10. pants

Ja Krievijas kompetentās iestādes lēmums par eksporta licences pieteikumu ir labvēlīgs, tā izsniedz šādu eksporta licenci termiņā, kas nav ilgāks par 10 darbdienām no pieteikuma iesniegšanas dienas.

11. pants

1. Eksporta licenču termiņš beidzas tā kalendārā gada beigās, attiecībā uz kuru tika atvērta attiecīgā tarifa kvota.

2. Ja Komisija ir informējusi Krievijas kompetento iestādi, ka kvotas atļauja ir atsaukta, šī iestāde atceļ jau izsniegto atbilstošo eksporta licenci, ar nosacījumu, ka šāda kompetentā iestāde saņēmusi informāciju pirms to preču atmuitošanas eksportam, uz kurām attiecas šāda eksporta licence. Ja Krievijas kompetentā iestāde tiek informēta par kvotas atļaujas atsaukšanu tikai pēc to preču atmuitošanas eksportam, uz kurām attiecas atbilstošā eksporta licence, šādu eksportu atskaita no kvantitatīvajiem ierobežojumiem, kas noteikti kvotas periodam, attiecībā uz kuru bija izsniegta eksporta licence.

12. pants

1. Eksportētājs iesniedz eksporta licences oriģinālu vai dublikātu Krievijas kompetentajai muitas iestādei brīdī, kad tas uzrāda preces atmuitošanai eksporta nolūkiem.

2. Secīgi sūtījumi, pamatojoties uz to pašu eksporta licenci, ir iespējami līdz eksporta licences kvantitatīvajam ierobežojumam.

3. Labojumi eksporta licencēs, tostarp tehnisku apsvērumu dēļ, nav atļauti. Ja ir vajadzīgi grozījumi, licenci atceļ un izsniedz jaunu, attiecīgi grozītu, eksporta licenci. Ja faktiski eksportējamais daudzums ir mazāks nekā eksporta licencē norādītais, eksporta licenci var izmantot bez vajadzības to grozīt.

13. pants

1. Preces, uz ko attiecas eksporta licences, atmuito eksportam muitā Krievijā licences derīguma termiņā. Krievijas muita nekavējoties atmuito šādas preces eksportam saskaņā ar Krievijā piemērojamiem muitas tiesību aktiem.

2. Preces, kas atmuitotas eksportam muitā Krievijā, kā paredzēts šā panta 1. punktā, var nosūtīt no Krievijas pat tad, ja licences derīguma termiņš attiecībā uz šīm precēm ir beidzies. Šādu eksportu atskaita no kvantitatīvajiem ierobežojumiem, kas noteikti kvotas periodam, attiecībā uz kuru tika izsniegta eksporta licence, pat ja preces nosūtītas pēc minētā perioda.

3. Šā panta 2. punkta nolūkā uzskata, ka preces nosūtītas dienā, kad tās iekrautas eksporta transportlīdzeklī, kā apliecināts to kravaszīmē vai citā transporta dokumentā.

6. IEDAĻA

PĀRNEŠANA

14. pants

1. Ja tarifa kvota par ražojumu grupu netiek pilnībā izmantota, neizlietotos šādas tarifa kvotas daudzumus, kas

nepārsniedz 7 procentus no attiecīgās tarifa kvotas kopējiem daudzumiem, var pārnest uz atbilstošo tarifa kvotu nākamajam kalendārajam gadam. Komisija informē Krievijas kompetento iestādi par savu ieceri izmantot šā punkta noteikumu ne agrāk kā 15. janvārī un ne vēlāk kā 28. februārī nākamajā kalendārajā gadā pēc kvotas periodam atbilstošā kalendārā gada. Krievijas kompetentā iestāde 30 dienās no paziņojuma saņemšanas apstiprina pārvešanas rezultātā iegūtos tarifa kvotas papildu daudzumus attiecīgo ražojumu grupai(-ām).

2. Pēc pušu vienošanās papildus tarifa kvotas(-u) daļai(-ām), kas pārnests(-s) atbilstoši šā panta 1. punktam, var pārnest vēl līdz 3 procentiem no atbilstošās(-ajām) tarifa kvotas(-ām). Komisija informē Krievijas kompetento iestādi par savu ieceri izmantot šā punkta noteikumu ne agrāk kā 15. janvārī un ne vēlāk kā 28. februārī nākamajā kalendārajā gadā pēc kvotas periodam atbilstošā kalendārā gada. Krievijas kompetentā iestāde informē Komisiju par savu lēmumu 60 dienās no Komisijas paziņojuma saņemšanas dienas.

3. Pārvešanu atbilstoši šā panta 1. un 2. punktam var veikt tikai vienreiz kalendārā gada laikā, kad tiek pieņemts(-i) lēmums(-i) par pārvešanu. Jebkuras kvantitatīvo ierobežojumu korekcijas, kas izriet no pārvešanas, ietekmē kalendāro gadu tikai tad, kad tiek pieņemts lēmums par pārvešanu.

7. IEDAĻA

INFORMĀCIJAS APMAIŅA

15. pants

1. Lai pārraudzības sistēma būtu pēc iespējas efektīvāka un lai mazinātu iespēju ļaunprātīgi izmantot un apiet tarifa kvotu sistēmu saistībā ar ietvertajiem ražojumiem, kā par to vienojusies Krievija un ES:

a) Komisija ne vēlāk kā katra mēneša piektajā darb dienā informē Krievijas kompetento iestādi par iepriekšējā mēnešā izsniegtajām kvotas atļaujām;

b) Krievijas kompetentā iestāde ne vēlāk kā katra mēneša piektajā darb dienā informē Komisiju par iepriekšējā mēnešā izsniegtajām eksporta licencēm;

c) Krievijas muitas iestādes ne vēlāk kā 39 dienās pēc katra trešā mēneša beigām informē Komisiju par to ietverto ražojumu apjomu un vērtību, kas eksportēti uz ES minētajos trīs iepriekšējos mēnešos;

d) Komisija ne vēlāk kā 39 dienās pēc katra trešā mēneša beigām informē Krievijas kompetento iestādi par to ietverto ražojumu apjomiem un vērtību, kas importēti uz ES minētajos trīs iepriekšējos mēnešos.

2. Neskarot periodisko informācijas apmaiņu par eksporta licencēm un kvotas atļaujām atbilstoši šā panta 1. punktam, puses vienojas ar pienācīgiem laika intervāliem apmainīties ar pieejamo statistisko informāciju par tirdzniecību ar ietvertajiem ražojumiem, ņemot vērā visīsākos periodus, kuros tiek sagatavota attiecīgā informācija. Šāda informācija attiecas uz izsniegtajām kvotas atļaujām un eksporta licencēm, kā arī uz eksporta statistiku par attiecīgajiem ražojumiem.

3. Ja pastāv jebkādas būtiskas neatbilstības, ņemot vērā saistītos laika faktorus attiecībā uz informāciju, kas sniegta atbilstoši šā panta 1. vai 2. punktam, jebkura no Pusēm var pieprasīt apspriedes, kuras organizē nekavējoties.

8. IEDAĻA

KVOTAS ATĻAUJAS VEIDLAPA UN SAGATAVOŠANA UN KOPEĢI NOTEIKUMI PAR EKSPORTU UZ ES

16. pants

1. Kvotas atļaujas veidlapu aizpilda krievu valodā vai jebkurā ES oficiālajā valodā. Ja veidlapu aizpilda ES oficiālajā valodā, tad, iesniedzot šādu kvotas atļauju Krievijas kompetentajai iestādei, tai pievieno tās tulkojumu krievu valodā, ko apliecinājis Krievijas notārs saskaņā ar Krievijas tiesību aktiem.

2. Katram dokumentam ir standartizēts sērijas numurs, pēc kura to var identificēt. Šajā numurā ir ietverti šādi elementi:

a) divi burti, ar ko šādi apzīmē eksportētājvalsti: RU;

b) divi burti, ar ko šādi apzīmē ES dalībvalsti, kura izsniedz kvotas atļauju:

BE = Beļģija,

BG = Bulgārija,

CZ = Čehijas Republika,

DK = Dānija,

DE = Vācija,

EE = Igaunija,

EL = Grieķija,

ES = Spānija,

FR = Francija,

IE = Īrija,

IT = Itālija,

CY = Kipra,

LV = Latvija,

LT = Lietuva,

LU = Luksemburga,

HU = Ungārija,

MT = Malta,

NL = Nīderlande,

AT = Austrija,

PL = Polija,

PT = Portugāle,

RO = Rumānija,

SI = Slovēnija,

SK = Slovākija,

FI = Somija,

SE = Zviedrija,

GB = Apvienotā Karaliste;

c) divciparu skaitlis, ar ko apzīmē attiecīgo gadu pēc gadskaitļa pēdējiem diviem cipariem, piemēram, "12" attiecībā uz 2012. gadu; un

d) piecciparu skaitlis secīgi no 00001 līdz 99999, kas piešķirts paredzētajai muitas ES dalībvalstij.

17. pants

1. Kvotas atļaujas zādības, nozaudēšanas vai iznīcināšanas gadījumā importētājs var iesniegt ES dalībvalsts kompetentajai iestādei pieteikumu dublikāta saņemšanai. Uz jebkuras šādas kvotas atļaujas dublikāta ir norāde "dublikāts".

2. Dublikātā norāda kvotas atļaujas oriģināla izsniegšanas datumu.

9. IEDAĻA

ADMINISTRATĪVĀ SADARBĪBA

18. pants

ES un Krievija cieši sadarbojas šā protokola noteikumu īstenošanā. Šajā nolūkā abas puses veicina saziņu un viedokļu apmaiņu, tostarp par tehniskiem jautājumiem.

19. pants

1. Lai nodrošinātu šā protokola efektīvu darbību, ES un Krievija vienojas veikt visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu, izmeklētu apiešanu un uzsāktu jebkādu vajadzīgu tiesvedību un/vai administratīvu procesu pret apiešanu, kas izpaužas konkrēti kā preču pārkraušana vai pārvirzīšana, dokumentu falsificēšana, nepatiesu ziņu sniegšana par preču daudzumu, aprakstu vai klasifikāciju.

2. Īstenojot šā panta 1. punktā minēto sadarbību, Komisija un Krievijas kompetentā iestāde apmainās ar jebkādu informāciju, ko jebkura no pusēm uzskata par izmantojamu šā protokola noteikumu apiešanas vai pārkāpšanas novēršanā. Pēc jebkuras puses pieprasījuma šāda informācija var iekļaut visu attiecīgo dokumentu kopijas, ja tādi ir.

3. Ja Komisijai vai Krievijas kompetentajai iestādei pieejamā informācija liecina vai varētu liecināt, ka šā protokola noteikumi tiek apiesti vai pārkāpti, puses cieši un ar pienācīgu steidzamību sadarbojas un var vienoties, ka tās veiks jebkurus pasākumus, kas vajadzīgi jebkuras šādas apiešanas vai pārkāpuma novēršanai.

20. pants

1. Ja kāda no pusēm, pamatojoties uz pieejamo informāciju, uzskata, ka šis protokols tiek apiests vai pārkāpts, tā var pieprasīt apsplies, ko organizē nekavējoties.

2. Jebkuras puses attiecīgās iestādes pēc savas iniciatīvas vai pēc otras puses pieprasījuma veic atbilstošu izmeklēšanu vai organizē šādu izmeklēšanu attiecībā uz darījumiem, kas ir vai varētu būt tādi, ar kuriem tiek apiests vai pārkāpts šis protokols. Jebkura puse paziņo otrai pusei šīs izmeklēšanas rezultātus, tostarp jebkuru citu noderīgu informāciju, kas ļauj konstatēt apiešanas vai pārkāpuma cēloni.

21. pants

Lai nodrošinātu šā protokola pareizu piemērošanu, ES un Krievija piedāvā viena otrai savstarpēju palīdzību izsniegto kvotu atļauju autentiskuma un precizitātes pārbaudē.

22. pants

1. Vēlākas kvotu atļauju pārbaudes veic izņēmuma kārtā, ja Krievijas kompetentajai iestādei ir pamatotas šaubas par to autentiskumu. Šādos gadījumos Krievijas kompetentā iestāde atdod kvotas atļauju atpakaļ Komisijai, norādot formālos vai būtiskos iemeslus, kas pamato izmeklēšanu.

2. Saskaņā ar šā panta 1. punktu veikto vēlāko pārbaudu rezultātus paziņo Krievijas kompetentajai iestādei ne vēlāk kā 10 darbdienās. Paziņotajā informācijā norāda, vai apstrīdētā kvotas atļauja attiecas uz turētāju un vai preces var eksportēt saskaņā ar šajā protokolā noteikto kārtību.

3. Šajā pantā paredzētās pārbaudes procedūras izmantošana nedrīkst būt šķērslis eksporta licenču izsniegšanai. Šajā nolūkā un neskarot šā protokola 10. pantu, Krievijas kompetentā iestāde izsniedz attiecīgo eksporta licenci piecās darbdienās no kvotas atļaujas autentiskuma apstiprinājuma saņemšanas saskaņā ar šā panta 2. punktu.

10. IEDAĻA

PĀREJAS PASĀKUMI

23. pants

1. Līdz brīdim, kad ES pieņem iekšējos pasākumus, kas vajadzīgi tarifa kvotu pārvaldībai, Krievijas kompetentā iestāde nepieprasa kvotas atļaujas oriģinālu vai dublikātu kā nosacījumu eksporta licences izsniegšanai saskaņā ar šā protokola 8. pantu.

2. ES iesniedz rakstisku paziņojumu par šā panta 1. punktā minēto iekšējo pasākumu pieņemšanu. Brīdī, kad Krievijas kompetentā iestāde saņem šādu paziņojumu, tiek izbeigti šā panta 1. punktā izklāstītie pārejas pasākumi.

3. Ja šis protokols stājas spēkā pēc kalendārā gada 31. janvāra, tarifa kvotu attiecībā uz minēto gadu piemēro proporcionāli. Šajā nolūkā Krievija atver tarifa kvotu, kas aprēķināta šādi (turpmāk "pārejas tarifa kvota"):

$$Q_t = (Q:12) * T_t,$$

kur

"Q" ir tarifa kvota;

"Q_t" ir pārejas tarifa kvota;

"T_t" ir pilnu kalendāro mēnešu skaits, sākot no šā protokola spēkā stāšanās dienas līdz tā paša gada 31. decembrim.

4. Šajā pantā noteikto pārejas pasākumu piemērošanas laikā šā protokola noteikumus piemēro *mutatis mutandis*.

11. IEDAĻA

APSPRIEDES

24. pants

1. Par jebkurām domstarpībām starp Pusēm, kas izriet no šā protokola un nolīguma piemērošanas pēc jebkuras puses pieprasījuma organizē apspriedes. Jebkuras apspriedes notiek sadarbības garā un ar vēlmi atrisināt starp pusēm radušās domstarpības.

2. Ja šajā protokolā paredzēts, ka apspriedes notiek nekavējoties, puses apņemas veikt visu iespējamo, lai nodrošinātu, ka tas tiek panākts.

3. Apspriedes reglamentē šādi noteikumi:

- a) par jebkuru pieprasījumu veikt apspriedes otrai pusei paziņo rakstveidā;
- b) šādā pieprasījumā izklāsta apspriežu iemeslus;
- c) apspriedes sākas viena mēneša laikā no šāda pieprasījuma saņemšanas dienas; un
- d) apspriedēs cenšas rast abpusēji pieņemamu risinājumu viena mēneša laikā no to uzsākšanas, ja vien šis termiņš netiek pagarināts pēc pušu vienošanās.

12. IEDAĻA

STRĪDU IZŠĶIRŠANA

25. pants

1. Ja kāda puse uzskata, ka otra puse nav izpildījusi tās saistības saskaņā ar šo protokolu vai nolīgumu, un ja apspriedēs atbilstīgi šā protokola 24. pantam nav rasts savstarpēji pieņemams risinājums minētā panta 3. punkta d) apakšpunktā noteiktajā termiņā, attiecīgā puse var pieprasīt, lai tiktu izveidota samierināšanas grupa atbilstīgi 3. pantam Sadarbības padomes lēmumā, kas izveidota ar 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumu, ar kuru izveido partnerību starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses, lai izstrādātu strīdu izšķiršanas procedūras noteikumus atbilstīgi minētajam nolīgumam, kurš pieņemts 2004. gada 7. aprīlī (turpmāk "Sadarbības padomes lēmums par strīdu izšķiršanu").

2. Ja saskaņā ar šā panta 1. punktu tiek izmantota samierināšanas grupa, piemēro Sadarbības padomes lēmuma par strīdu izšķiršanu noteikumus, izņemot minētā lēmuma 2. pantu par apspriešanos. Ikvienu atsauci minētajā lēmumā uz strīdiem, kas

attiecas uz 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumu, ar kuru izveido partnerību starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses (turpmāk "Partnerības un sadarbības nolīgums"), saprot kā atsauci uz strīdiem, kas attiecas uz šo protokolu vai nolīgumu.

3. Samierināšanas grupai, kas izveidota saskaņā ar šā panta 1. punktu, nav tiesību izskatīt tās pārbaudāmā kādas puses pasākuma saderību ar Partnerības un sadarbības nolīguma vai PTO līguma noteikumiem.

4. Ja Sadarbības padomes lēmuma par strīdu izšķiršanu 4. panta 1. punktā paredzētais indikatīvais samierinātāju saraksts netiek sagatavots līdz brīdim, kad kāda puse pieprasa izveidot samierināšanas grupu atbilstīgi minētā lēmuma 3. pantam par iespējamu šā protokola vai nolīguma pārkāpumu, un ja puse neieceļ samierinātāju vai ja puses nespēj vienoties par samierināšanas grupas priekšsēdētāju attiecīgajos termiņos, kas noteikti šim mērķim minētā lēmuma 4. pantā, jebkura no pusēm var lūgt PTO ģenerāldirektoram izvirzīt samierinātājus, kuri vēl ir jāapstiprina. PTO ģenerāldirektors pēc apspriešanās ar pusēm informē abas strīda puses par izvirzīto(-ajiem) samierinātāju(-iem) ne vēlāk kā 20 dienas pēc šāda pieprasījuma saņemšanas dienas.

5. Attiecīgos strīdu izšķiršanas noteikumus, kas iekļauti jebkurā nolīgumā, kurš tiek noslēgts starp ES un Krieviju pēc partnerības un sadarbības nolīguma (turpmāk "jaunais nolīgums"), piemēro strīdiem, kas attiecas uz iespējamu šajā protokolā vai Nolīgumā paredzēto saistību iespējamo pārkāpumu. Jebkuru atsauci jaunajā nolīgumā uz strīdiem, kas attiecas uz jauno nolīgumu, saprot kā atsauci uz strīdiem, kuri attiecas uz šo protokolu vai nolīgumu.

13. IEDAĻA

STĀŠANĀS SPĒKĀ

26. pants

1. Puses apstiprina šo protokolu saskaņā ar to attiecīgajām iekšējām procedūrām.

2. Šis protokols stājas spēkā 30 dienas pēc dienas, kad puses ir apmainījušās ar rakstiskiem paziņojumiem, apliecinot, ka tās ir pabeigušas to attiecīgās iekšējās procedūras, vai citā dienā, par kuru puses var vienoties, bet ne agrāk kā dienā, kad Krievija iestājas Pasaules Tirdzniecības organizācijā.

3. Līdz tā spēkā stāšanās dienai šo protokolu provizoriski piemēro no dienas, kad Krievija iestājas Pasaules Tirdzniecības organizācijā.

Sagatavots Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī, divos oriģināleksemplāros angļu un krievu valodā; abi teksti ir vienlīdz autentiski.

PIELIKUMS

EIROPAS SAVIENĪBA / Европейский союз		KVOTAS ATĻAŅA / Разрешение на квоту	
TURĒTĀJA KORIJA / Копия держателя	1. Importētājs (nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN nr.) / Импортер (наименование, адрес полностью, страна местонахождения, ИНН)	2. Izsniegšanas nr. / Номер выдачи	
		3. Eksportētājs (nosaukums, pilna adrese, PVN nr.) / Экспортер (наименование, адрес полностью, ИНН)	
		4. Par izsniegšanu atbildīgā iestāde (nosaukums, adrese un tālruna nr.) / Орган, ответственный за выдачу (наименование, адрес и номер телефона)	
	5. Deklarētājs/pilnvarotais pārstāvis (attiecīgi) (vārds, uzvārds/nosaukums un pilna adrese) / Декларант/представитель соответственно (наименование и адрес полностью)	6. Derīguma termiņa pēdējā diena / Последний день срока действия	
	7. Preču apraksts / Описание товаров	8. KN kods / Код ТН ВЭД	
		9. Daudzums m ³ / Количество в м ³	
	10. Papildu informācija / Дополнительная информация		
	11. Kompetentās iestādes apstiprinājums / Подтверждение компетентного органа Datums / Дата: Vieta / Место: (Paraksts) / (Подпись) (Zīmogs) / (Место печати)		

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 14. decembris)

par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju

(2012/106/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu, saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ņemot vērā mehānisko transportlīdzekļu, kā arī to detaļu un komplektējošo daļu eksporta uz Krievijas Federāciju ekonomisko nozīmi Savienībai un sarunu par Krievijas Federācijas iestāšanos Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO) rezultātā, kā norādīts darba grupas ziņojumā par minēto iestāšanos, Krievijas Federācijas automobiļu ražošanas nozarē īstenoto ieguldījumu regulējumu, kurā grozījumi izdarīti 2010. gada 24. decembrī, var turpināt piemērot līdz 2018. gada 1. jūlijam ievērojot dažus nosacījumus.
- (2) Pastāv risks, ka Krievijas Federācijas ieguldījumu regulējums automobiļu ražošanas nozarē var izraisīt mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu ražotņu pārvietošanu ārpus Savienības, ņemot vērā investoriem saskaņā ar šādu regulējumu uzliktos pienākumus, ievērot vietējo resursu izmantošanas un ražošanas lokalizācijas prasības.
- (3) Saistībā ar sarunām par Krievijas Federācijas iestāšanos PTO Komisija Savienības vārdā ir risinājusi sarunas par Nolīgumu par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju ("nolīgums"), ar kuru izveido kompensācijas mehānismu, lai nodrošinātu, ka ieguldījumu regulējuma piemērošana automobiļu ražošanas nozarē nerada samazinājumu mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu importam no Savienības uz Krievijas Federāciju.

- (4) Nolīgums būtu jāparaksta. Nolīgums būtu jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek dotas pilnvaras Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Saskaņā ar nolīguma 13. panta 3. punktu, to provizoriski piemēro no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO, kamēr tiek pabeigtas procedūras nolīguma noslēgšanai ⁽¹⁾.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Ženēvā, 2011. gada 14. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Dienu, no kuras nolīgumu piemēro provizoriski, Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

TULKOJUMS

NOLĪGUMS

starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju

EIROPAS SAVIENĪBA,

no vienas puses,

UN KRIEVIJAS FEDERĀCIJAS VALDĪBA,

no otras puses,

(attiecīgā gadījumā, turpmāk "Puses"),

ATZĪSTOT kopīgu vēlmi nodrošināt stabilas mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecības plūsmas starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju, automobiļu ražošanas nozarē ieviešot Krievijas Federācijas pieņemto jauno ieguldījumu regulējumu;

UZSVEROT savu gatavību nodrošināt efektīvu sadarbību informācijas apmaiņas un administratīvo procedūru jomā, lai radītu vajadzīgos apstākļus šā nolīguma īstenošanai;

ATKĀRTOTI APSTIPRINOT savas tiesības un saistības atbilstīgi Marakešas līgumam par Pasaules Tirdzniecības organizācijas izveidošanu ("PTO līgums"),

IR VIENOJUŠAS PAR TURPMĀKO.

1. pants**Mērķis un darbības joma**

Šā nolīguma mērķis ir izveidot mehānismu (turpmāk "kompensācijas mehānisms"), lai nodrošinātu, ka stājoties spēkā ieguldījumu regulējumam automobiļu ražošanas nozarē, kas noteikts ar Krievijas Federācijas Ekonomikas attīstības un tirdzniecības ministrijas, Krievijas Federācijas Enerģētikas un rūpniecības ministrijas un Krievijas Federācijas Finanšu ministrijas 2005. gada 15. aprīļa Rīkojumu Nr. 73/81/58n "Par rīkojuma apstiprināšanu, ar kuru tiek definēts termins "rūpnieciskā montāža" un noteikti nosacījumi tā piemērošanai mehānisko transportlīdzekļu ražošanai vajadzīgo detaļu un komplektējošo daļu importam Krievijas Federācijas teritorijā (tarifa pozīcijas 8701–8705) un to detaļām un komplektējošajām daļām", kurā grozījumi izdarīti ar Krievijas Federācijas Ekonomikas attīstības ministrijas, Krievijas Federācijas rūpniecības un tirdzniecības ministrijas un Krievijas Federācijas Finanšu ministrijas 2010. gada 24. decembra Rīkojumu Nr. 678/1289/184n (turpmāk "Rīkojums Nr. 73"), nesamazinās šā nolīguma 1. un 2. pielikumā noteikto mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu eksports no Eiropas Savienības (turpmāk "ES") uz Krievijas Federāciju (turpmāk "Krievija").

2. pants**Definīcijas**

Šajā nolīgumā:

- 1) ar terminu "ietvertie ražojumi" apzīmē visus ražojumus, kas uzskaitīti šā nolīguma 1. un 2. pielikumā;
- 2) ar terminu "ES eksports" apzīmē eksportu no ES uz Krieviju;

- 3) ar terminu "ES izcelsmes ražojumi" apzīmē preces, kuru izcelsmes vieta atbilstīgi šā nolīguma 5. pielikumā noteiktajiem izcelsmes noteikumiem ir ES; un

- 4) ar terminu "vispārēja prasība par vietējo resursu izmantošanu" apzīmē vidējo gada ražošanas lokalizācijas līmeni, kas noteikts 1. pielikumā Rīkojumā Nr. 73.

3. pants**Ievedmuitas atcelšana vai samazināšana**

1. Ja ietvērto ražojumu ES eksporta vērtība attiecīgajā kalendārajā gadā (turpmāk "mehānisma iedarbināšanas gads") samazinās salīdzinājumā ar attiecīgo robežvērtību, kas minēts šā nolīguma 4. pantā, Krievija ES izcelsmes ietvērto ražojumu importa apmēram, kas noteikts saskaņā ar šā panta 2. punktu piemēro attiecīgo šā nolīguma 1. un 2. pielikumā noteikto ievedmuitu (turpmāk "kompensācijas kvota").

2. Katras kompensācijas kvotas vērtība atbilst attiecīgo ietvērto ražojumu robežvērtības un attiecīgo ietvērto ražojumu ES eksporta vērtības starpībai (izteikta ASV dolāros) mehānisma iedarbināšanas gadā (izteikta tajā pašā valūtā).

3. Krievija nodrošina visu kompensācijas kvotu saskaņā ar šā panta 1. punktu piemērošanu atbilstīgi savām saistībām Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO). Šajā nolūkā Krievija nodrošina, ka lielākās tarifa likmes kvotas ES daļa, ko piemēro saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (GATT 1994) XIII pantu atbilst kompensācijas kvotas apmēram.

4. Lai gan kompensācijas kvotas(-u) apmēru nosaka, attiecīgi ņemot vērā visu šā nolīguma 1. un 2. pielikumā ietverto tarifa pozīciju tirdzniecības attīstību, kompensācijas kvotas nav atļauts piemērot tarifa pozīcijās 8707 10 un 8707 90 minēto ražojumu importam.

4. pants

Robežvērtību noteikšana

1. Kompensācijas mehānismu iedarbina attiecīgos gadījumos pamatojoties uz vienu vai abām turpmāk minētajām robežvērtībām:

- a) šā nolīguma 1. pielikumā uzskaitīto dzinēju ES eksporta uz Krieviju kopējā vērtība 2010. gadā (izteikta ASV dolāros); un
- b) šā nolīguma 2. pielikumā uzskaitīto citu detaļu un komplektējošo daļu (tostarp dzinēju detaļu un komplektējošo daļu) veiktā ES eksporta uz Krieviju kopējā vērtība 2010. gadā (izteikta ASV dolāros).

2. Šā panta 1. punktā minētās robežvērtības ir norādītas šā nolīguma 3. pielikumā.

5. pants

Kompensācijas mehānisma iedarbināšana

1. Katra kalendārā gada 1. martā puses pārskata ietverto ražojumu ES eksporta statistikas datus par iepriekšējo kalendāro gadu, kurus iesniedz Krievija atbilstīgi šā nolīguma 10. pantam.

Kompensācijas mehānismu iedarbina, ja mehānisma iedarbināšanas gadā ietverto ražojumu ES eksporta vērtība samazinās par vairāk nekā 3 procentiem, zem vienas vai abām šā nolīguma 3. pielikumā norādītajām attiecīgajām robežvērtībām.

2. ES var iedarbināt kompensācijas mehānismu, rakstiski par to paziņojot Krievijai un pamatojoties uz statistikas datiem, kurus iesniedz Krievija atbilstīgi šā nolīguma 10. pantam. Pirmajā kompensācijas mehānisma iedarbināšanas periodā Krievija pieņem kompensācijas pasākumus ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc šāda rakstiska paziņojuma saņemšanas dienas. Ja kompensācijas kvota jau tiek piemērota, piemēro šā nolīguma 7. panta 2. punktu. Pirmais kalendārais gads, kas pārtraugams kā iespējama mehānisma iedarbināšanas gads, ir 2012. gads.

6. pants

Ārkārtas apstākļi

1. Ja ir izpildīti šā nolīguma 5. pantā noteiktie kompensācijas mehānisma iedarbināšanas nosacījumi, bet Krievijā pārdoto

jauno automobiļu kopējais skaits (izteikts vienībās) mehānisma iedarbināšanas gadā salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu būtiski samazinās, piemēro šādu kārtību:

Ja jaunu automobiļu pārdošanas samazinājums ir vismaz 25 procenti, bet nepārsniedz 45 procentus, parasti piemērojamās kompensācijas kvotas apmēru aprēķina šādi:

- a) ja jaunu automobiļu pārdošanas samazinājums sasniedz 25 procentus, kompensācijas kvotas vērtību samazina par 25 procentiem;
- b) ja samazinājums ir no 25 procentiem līdz 45 procentiem, par katru turpmāku jaunu automobiļu pārdošanas samazinājuma 1 procentu kompensācijas kvotas vērtību samazina vēl par 3,75 procentiem. Tādējādi, kad jaunu automobiļu pārdošanas samazinājums sasniedz 45 procentus, kompensācijas kvota līdzināsies nullei.

2. Krievijas kompetentās iestādes saskaņā ar šā nolīguma 4. pielikumu iesniedz Eiropas Komisijai statistikas datus par Krievijā pārdotajiem jaunajiem automobiļiem (izteikti vienībās).

3. Krievijas kompetentās iestādes nekavējoties informē Eiropas Komisiju par savu nodomu piemērot šo pantu, kā arī iesniedz vajadzīgos statistikas un analīzes datus, kas pierāda, ka šā panta nosacījumi ir izpildīti. Pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma notiek apspriešanās par Krievijas nodomu atvērt samazinātu(-as) kvotu(-as) vai nepiešķirt kompensācijas kvotu(-as).

7. pants

Saskaņā ar kompensācijas mehānismu veikto pasākumu darbības joma un termiņš

1. Pasākumus, kas veikti saskaņā ar kompensācijas mehānismu, piemēro vismaz 12 mēnešus no to ieviešanas dienas. Desmit mēnešus pēc pasākumu ieviešanas dienas un katrus nākamos 12 mēnešus, kompensācijas kvotas apmēru pārskata ņemot vērā ietverto ražojumu ES eksporta turpmāku attīstību iepriekšējā kalendārajā gadā šādi:

- a) ja pēdējā kalendārajā gadā (turpmāk "atsauces periods") ietverto ražojumu ES eksports ir sasniedzis līmeni, kas atbilst vai pārsniedz attiecīgo šā nolīguma 3. pielikumā noteikto robežvērtību, Krievija var pārtraukt piemērot kompensācijas kvotu divos mēnešos no pārskata dienas;
- b) ja atsauces periodā ietverto ražojumu ES eksports nav sasniedzis attiecīgo šā nolīguma 3. pielikumā noteikto robežvērtību, kompensācijas kvotu turpina piemērot nākamos 12 mēnešus, atbilstoši vērtībai, kas atbilst robežvērtības un attiecīgā importa vērtības starpībai atsauces periodā.

2. Šā panta 1. punkta b) apakšpunktā izklāstītajos gadījumos Krievija nodrošina, ka administratīvie pasākumi, kas vajadzīgi kompensācijas kvotas piemērošanas turpināšanai, ar visiem nepieciešamajiem pielāgojumiem tiek pieņemti vismaz 30 dienas pirms sākotnējā perioda (periods, kurā kompensācijas kvota tika atvērta) beigām.

8. pants

Kompensācijas kvotas piešķiršana

1. Kompensācijas kvotas piešķiršanas mērķis ir nodrošināt, ka minētā kvota tiek izmantota visefektīvākajā veidā. Tādēļ Krievija pārvalda kvotas sadali, izmantojot importa licencēšanas sistēmu.

2. Jebkura Krievijā pienācīgi reģistrēta fiziska vai juridiska persona, var iesniegt pieteikumu licencei veikt importu piemērojot kompensācijas kvotu. Attiecīgie ES izcelsmes ietvertie ražojumi, kas tiek iesniegti muitošānai, gūst labumu no šā nolīguma 1. pielikumā un/vai 2. pielikumā noteiktās attiecīgās ievadmuitas, piemērojot kompensācijas kvotu, ja tiek iesniegta importa licence un izcelsmes apliecinājums saskaņā ar šā nolīguma 5. pielikumu. Krievija šādam importam, kam piemērota kompensācijas kvota, vai šādu ražojumu turpmākai izmantošanai, kas importēti piemērojot šādu kvotu, nenosaka nekādus citus papildu nosacījumus, kādus nepiemēro tādu pašu ražojumu importam, kam netiek piemērota kompensācijas kvota, kā arī nenosaka nekādus vietējo resursu izmantošanas prasības.

3. Pieteikumu iesniedzējiem, kompensācijas kvotas piešķir ātri un atbilstīgi metodei, kas noteikta tiesību aktā, kas Krievijai jāievieš atbilstīgi attiecīgajiem Krievijas Federācijas, Baltkrievijas Republikas un Kazahstānas Republikas muitas savienības tiesību aktiem. Krievija informē ES par attiecīgajiem tiesību aktiem, tiklīdz tie ir pieņemti. Šādā metodē ņem vērā esošo un jauno importētāju intereses, pievēršot īpašu uzmanību to pieteikumu iesniedzēju pieprasījumiem, kas noslēguši investīciju nolīgumus atbilstīgi Rīkojumam Nr. 73, un vismaz 10 procentus no kompensāciju kvotas piešķir jaunajiem importētājiem.

4. Attiecīgo ietverto ražojumu izcelsmes kontroles procedūras ir izklāstītas šā nolīguma 5. pielikumā.

9. pants

Saistība ar investīciju nolīgumiem

To importētāju, kas atbilstīgi Rīkojuma Nr. 73 1. un 2. pielikuma noteikumiem un nosacījumiem noslēguši investīciju nolīgumus, veiktā importa, kam piemērota kvota, ikgada kopējo rādītāju (aprēķināts pēc komplektējošo daļu importa absolūtās vērtības) var atskaitīt no to investoru gada kopējās ražošanas vērtības attiecīgajā gadā, attiecībā uz kuriem tiek piemērota Rīkojumā Nr. 73 paredzētā vispārējā prasība par vietējo resursu izmantošanu.

10. pants

Pārraudzība

1. Krievija saskaņā ar šā nolīguma 4. pielikumu katru mēnesi iesniedz tirdzniecības statistikas datus ES, sākot ar statistikas datiem, kas atbilst 2012. gada janvārī veiktajai tirdzniecībai. Katra mēneša statistikas datus iesniedz ne vēlāk kā 30 dienas pēc attiecīgā mēneša beigām. Ikgadējos statistikas datus par katru pilnu gadu atbilstīgi šā nolīguma 4. pielikumam iesniedz ne vēlāk kā nākamā gada 28. februārī. Ja ir noteikta kompensācijas kvota, Krievija visu šādas kvotas pastāvēšanas laiku katru mēnesi atbilstīgi šā nolīguma 4. pielikumam iesniedz Eiropas Komisijai arī informāciju par importa licencēm, kas izsniegtas minētajai kvotai.

2. Puses apspriežas, ja ietverto ražojumu ES eksporta samazinājums zem attiecīgās robežvērtības turpinās 12 mēnešus. Pēc kompensācijas mehānisma stāšanās spēkā saskaņā ar šā nolīguma 5. pantu puses apspriežas reizi ceturksnī.

11. pants

Apspriešanās

1. Apspriešanās notiek par katru jautājumu, kas rodas īstenojot šo nolīgumu, pēc jebkuras puses pieprasījuma. Apspriešanās notiek sadarbības garā un ar vēlmi atrisināt pušu starpā radušās domstarpības.

2. Apspriešanos reglamentē šādi noteikumi:

a) par jebkuru apspriešanās pieprasījumu otrai pusei paziņo rakstveidā;

b) vajadzības gadījumā samērīgā laikposmā pieprasījumam jāpievieno ziņojums, kurā izklāstīti apspriešanās nepieciešamības iemesli; un

c) apspriešanās sākas viena mēneša laikā pēc pieprasījuma saņemšanas dienas.

3. Apspriešanās gaitā cenšas panākt savstarpēji pieņemamu risinājumu viena mēneša laikā no tās uzsākšanas.

12. pants

Strīdu izšķiršanas mehānisms

1. Ja kāda puse uzskata, ka otra puse nepilda tai šajā nolīgumā paredzētās saistības, un apspriešanās saskaņā ar šā nolīguma 11. pantu nav rasts savstarpēji pieņemams risinājums minētā panta 3. punktā noteiktajā termiņā, tad šī puse var pieprasīt izveidot samierināšanas grupu atbilstīgi 3. pantam Sadarbības padomes lēmumā, kas izveidota ar 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumu, ar ko izveido partnerību starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses, lai izstrādātu strīdu izšķiršanas procedūras noteikumus atbilstīgi minētajam nolīgumam, kurš pieņemts 2004. gada 7. aprīlī (turpmāk "Sadarbības padomes lēmums par strīdu izšķiršanu").

2. Ja saskaņā ar šā panta 1. punktu tiek izveidota samierināšanas grupa, piemēro Sadarbības padomes lēmuma par strīdu izšķiršanu noteikumus, izņemot minētā lēmuma 2. pantu par apspriešanos. Ikvienu atsauci minētajā lēmumā uz strīdiem, kas attiecas uz 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumu, ar ko izveido partnerību starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses (turpmāk "Partnerības un sadarbības nolīgums"), saprot kā atsauci uz strīdiem, kas attiecas uz šo nolīgumu.

3. Samierināšanas grupai, kas izveidota saskaņā ar šā panta 1. punktu, nav tiesību izskatīt tās pārbaudāmā kādas puses pasākuma saderību ar Partnerības un sadarbības nolīguma vai PTO līguma noteikumiem.

4. Ja Sadarbības padomes lēmuma par strīdu izšķiršanu 4. panta 1. punktā paredzētais indikatīvais samierinātāju saraksts netiek sagatavots līdz brīdim, kad kāda puse pieprasa izveidot samierināšanas grupu atbilstīgi minētā lēmuma 3. pantam par iespējamu šā nolīguma pārkāpumu, un ja puse neieceļ samierinātāju vai puses nespēj vienoties par samierināšanas grupas priekšsēdētāju attiecīgajos termiņos, kas noteikti šim mērķim minētā lēmuma 4. pantā, jebkura no pusēm var lūgt PTO ģenerāldirektoram izvirzīt samierinātājus, kuri vēl ir jāapstiprina. PTO ģenerāldirektors pēc apspriešanās ar pusēm informē abas puses par izvirzīto(-ajiem) samierinātāju(-iem) ne vēlāk kā 20 dienas pēc šāda pieprasījuma saņemšanas dienas.

5. Attiecīgos strīdu izšķiršanas noteikumus, kas iekļauti jebkurā nolīgumā, kurš tiek noslēgts starp ES un Krieviju pēc partnerības un sadarbības nolīguma (turpmāk "jaunais

nolīgums"), piemēro strīdiem, kas attiecas uz iespējamu šajā nolīgumā paredzēto saistību pārkāpumu. Jebkuru atsauci jaunajā nolīgumā uz strīdiem, kas attiecas uz jauno nolīgumu, saprot kā atsauci uz strīdiem, kuri attiecas uz šo nolīgumu.

13. pants

Šā nolīguma spēkā stāšanās un izbeigšana

1. Puses apstiprina šo nolīgumu saskaņā ar to attiecīgajām iekšējām procedūrām.

2. Šis nolīgums stājas spēkā 30 dienas pēc dienas, kad puses ir apmainījušās ar rakstiskiem paziņojumiem, apliecinot, ka tās ir pabeigušas to attiecīgās iekšējās procedūras, vai citā dienā, par kuru puses var vienoties, bet ne agrāk kā dienā, kad Krievija iestājas PTO.

3. Līdz tā spēkā stāšanās dienai šo nolīgumu provizoriski piemēro no dienas, kad Krievija iestājas PTO.

4. Šis nolīgums paliek spēkā līdz 2018. gada 1. jūlijam vai līdz dienai, kad Krievija no sava autorūpniecības nozarei paredzētā ieguldījumu regulējuma izslēgusi visus PTO prasībām neatbilstošos elementus, atkarībā no tā, kurš datums ir vēlāk.

Sagatavots Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī, divos oriģināleksemplāros angļu un krievu valodā; abi teksti ir vienlīdz autentiski.

1. PIELIKUMS

Nolīgumam starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju*Dzinēju, kuriem piemēro kompensācijas kvotu, un attiecīgo ievadmuitu saraksts*

Preces	10 ciparu kods (!)	Apraksts	Ievadmuitas likme
Dzinēji (neattiecas uz "rūpnieciskās montāžas" kodiem)	8407 34 910 9	----- citādi	0
	8407 34 990 8	----- citādi	0
	8407 90 900 9	----- citādi	0
	8408 20 550 8	----- citādi	0
	8408 20 510 8	----- citādi	0
	8408 20 579 9	----- citādi	0
	8408 20 990 8	----- citādi	0
Dzinēji ("rūpnieciskās montāžas" kodi)	8407 34 100 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 kājniektraktori; pozīcijas 8703 mehāniskie transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 mehāniskie transportlīdzekļi	0
	8407 34 990 2	----- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: HS 8701–8705 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums pārsniedz 2 800 cm ³ , izņemot apakšpozīcijas 8407 34 10 00 mehāniskos transportlīdzekļus	0
	8407 90 500 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 00 00 kājniektraktori; pozīcijas 8703 mehāniskie transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 mehāniskie transportlīdzekļi	0
	8407 90 900 1	----- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701–8705 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums pārsniedz 2 800 cm ³ , izņemot apakšpozīcijas 8407 90 50 00 mehāniskos transportlīdzekļus	0
	8408 20 100 0	-- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 kājniektraktori; pozīcijas 8703 mehāniskie transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ ; pozīcijas 8705 mehāniskie transportlīdzekļi	0
	8408 20 510 2	----- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: HS 8701–8705 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums pārsniedz 2 500 cm ³ , bet nepārsniedz 3 000 cm ³ , izņemot apakšpozīcijas 8408 20 10 00 mehāniskos transportlīdzekļus; lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktori	0
	8408 20 550 2	----- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: HS 8701–8705 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums pārsniedz 2 500 cm ³ , bet nepārsniedz 3 000 cm ³ , izņemot apakšpozīcijas 8408 20 10 00 mehāniskos transportlīdzekļus; lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktori	0

Preces	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ievedmuitas likme
	8408 20 579 1	----- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: HS 8701–8705 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums pārsniedz 2 500 cm ³ , bet nepārsniedz 3 000 cm ³ , izņemot apakšpozīcijas 8408 20 10 00 mehāniskos transportlīdzekļus; lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktori	0
	8408 20 990 2	----- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: HS 8701–8705 mehāniskie transportlīdzekļi, kuru dzinēja darba tilpums pārsniedz 2 500 cm ³ , bet nepārsniedz 3 000 cm ³ , izņemot apakšpozīcijas 8408 20 10 00 mehāniskos transportlīdzekļus; lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktori	0

⁽¹⁾ Muitas savienības kopējais ārējais tarifs no 2011. gada 1. oktobra.

2. PIELIKUMS

Nolīgumam starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju

Citu mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu (tostarp dzinēju detaļas un komplektējošās daļas), kurām piemēro kompensācijas kvotu, un attiecīgās ievēdmuitas saraksts

Preču grupa	10 ciparu kods (1)	Apraksts	Ievēdmuitas likme
Citas detaļas un komplektējošās daļas (neattiecas uz "rūpnieciskās montāžas" kodiem)	3208 20 900 9	--- citādas	0
	3208 90 190 9	---- citādas	0
	3208 90 910 9	---- citādas	0
	3209 10 000 9	-- citādas	0
	3910 00 000 9	- citādas	10
	3917 23 100 9	---- citādas	0
	3917 31 000 9	--- citādas	0
	3917 32 990 9	----- citādas	0
	3926 30 000 9	-- citādas	0
	3926 90 980 8	---- citādas	10
	4009 12 000 9	--- citādas	0
	4016 93 000 8	--- citādas	0
	4016 99 520 9	----- citādas	5
	4016 99 580 9	----- citādas	5
	4823 90 909 1	---- neperforētas kartes perforēšanas mašīnām gan blokos, gan atsevišķi	5
	4823 90 909 2	---- perforēts papīrs un kartons žakarda vai tamlīdzīgām mašīnām	5
	4823 90 909 8	---- citādas	5
	7007 11 100 9	---- citādas	3
	7007 21 200 9	----- citādas	3
	7009 10 000 9	-- citādas	3
	7209 17 900 9	---- citādas	0
	7209 27 900 9	---- citādas	0
	7210 49 000 9	--- citādas	0
	7219 34 900 9	---- citādas	0
	7220 20 490 9	---- citādas	0
	7304 31 200 9	---- citādas	5

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ievē- muitas likme
	7306 30 770 9	----citādas	5
	7306 40 800 9	---citādas	5
	7306 90 000 9	--citādas	5
	7307 99 900 9	----citādas	5
	7318 21 000 9	---citādas	5
	7318 22 000 9	---citādas	5
	7318 29 000 9	---citādas	5
	7320 20 200 9	---citādas	0
	7320 20 810 8	----citādas	0
	7320 20 850 8	----citādas	0
	7320 20 890 8	----citādas	0
	7320 90 900 8	----citādas	5
	7326 90 980 9	----citādas	5
	7616 99 100 9	----citādas	0
	8301 20 000 9	--citādas	3
	8301 60 000 9	--citādas	0
	8302 30 000 9	--citādas	3
	8302 60 000 9	--citādas	3
	8409 91 000 9	---citādas	0
	8409 99 000 9	---citādas	0
	8412 21 800 8	-----citādas	0
	8412 90 400 8	---citādas	0
	8413 30 200 9	---citādas	0
	8413 30 800 9	---citādas	0
	8413 91 000 9	---citādas	0
	8414 30 810 6	-----kuru jauda pārsniedz 0,4 kW, bet nepārsniedz 1,3 kW	5
	8414 30 810 7	-----kuru jauda pārsniedz 1,3 kW, bet nepārsniedz 10 kW	5
	8414 30 810 9	-----citādas	5
	8415 20 000 9	--citādas	0
	8415 90 000 2	--apakšpozīcijas 8415 81, 8415 82 vai 8415 83 gaisa kondicionēšanas iekārtas izmantošanai civilajā aviācijā	0

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8415 90 000 9	-- citādas	0
	8419 39 900 8	----citādas	0
	8421 99 000 8	--- citādas	0
	8481 80 739 9	----- citādi	5
	8482 10 100 9	--- citādas	0
	8482 10 900 1	--- ar CIF cenu, kas deklarēta pie muitas robežas un nepār- sniedz 2,2 EUR/kg bruto svara	0
	8482 10 900 8	----citādas	0
	8482 20 000 9	-- citādas	0
	8482 40 000 9	-- citādas	0
	8482 50 000 9	-- citādas	0
	8482 80 000 9	-- citādas	0
	8483 10 210 8	----citādas	0
	8483 10 250 9	----citādas	0
	8483 10 290 9	----citādas	0
	8483 30 800 8	----citādas	0
	8483 90 890 9	----citādas	0
	8507 10 920 9	----citādas	5
	8511 30 000 8	--- citādas	5
	8511 40 000 8	--- citādas	3
	8511 50 000 9	--- citādas	0
	8511 90 000 8	--- citādas	5
	8512 20 000 9	-- citādas	0
	8512 30 100 9	--- citādas	0
	8512 30 900 9	--- citādas	0
	8512 40 000 9	-- citādas	0
	8512 90 900 9	--- citādas	0
	8526 92 000 9	--- citādas	0
	8527 21 200 9	----- citādas	0
	8527 21 520 9	----- citādas	0
	8527 21 590 9	----- citādas	0
	8527 29 000 9	--- citādas	0

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8531 90 850 8	--- citādas	5
	8533 40 100 9	--- citādas	0
	8534 00 110 9	--- citādas	0
	8536 20 100 8	--- citādas	0
	8536 20 900 8	--- citādas	0
	8536 50 110 9	----- citādas	0
	8536 50 150 9	----- citādas	0
	8536 50 190 8	----- citādas	0
	8536 90 100 9	--- citādas	0
	8539 21 300 9	---- citādas	0
	8539 29 300 9	---- citādas	0
	8541 30 000 9	-- citādas	0
	8542 39 900 1	----- kristālos vēl nesagrieztas pusvadītāju plāksnes, kristāli	0
	8542 39 900 5	----- citādas	0
	8542 39 900 7	----- vienkristāla fotouztvērēji un IS raidītāji, kas raida 30, 33, 36 kHz frekvencē, izmantojot kodu IS-60; sinhronizācijas plaša mēroga integrācija ar kvarca stabilizēto frekvenci bez pārveidošanas	0
	8542 39 900 9	----- citādas	0
	8543 70 200 9	--- citādas	0
	8544 30 000 8	-- citādas	3
	8544 49 800 8	----- citādas	10
	8544 49 800 9	----- citādas	10
	8544 60 900 9	--- citādas	10
	8547 20 000 9	-- citādas	0
	8706 00 910 9	--- citādas	0
	8707 10 900 0	-- citādas	0
	8707 90 900 9	--- citādas	15
	8708 10 900 9	--- citādas	0
	8708 21 900 9	---- citādas	0
	8708 29 900 9	---- citādas	0
	8708 30 910 9	--- citādas	0
	8708 30 990 9	---- citādas	0

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8708 40 500 9	----citādas	0
	8708 40 600 9	----- citādas	0
	8708 40 800 9	----- citādas	0
	8708 50 300 9	----citādas	0
	8708 50 500 9	----- citādas	0
	8708 50 700 9	----- citādas	0
	8708 50 800 9	----- citādas	0
	8708 70 500 9	----citādas	0
	8708 70 910 9	----citādas	0
	8708 70 990 9	----citādas	0
	8708 80 300 3	----- bērnu autosēdekļi ar šādiem raksturlielumiem: maksimālais spēks – H (kg.p), kompresijas gājiens –235-280, atpakaļgājiens – 1 150–1 060	0
	8708 80 300 8	----- citādas	0
	8708 80 400 8	----citādas	0
	8708 80 500 9	----- citādas	0
	8708 80 800 2	----- citādas	0
	8708 91 300 9	----- citādas	0
	8708 91 500 9	----- citādas	0
	8708 91 800 9	----- citādas	0
	8708 92 300 9	----- citādas	0
	8708 92 500 9	----- citādas	0
	8708 92 800 9	----- citādas	0
	8708 93 900 9	----citādas	0
	8708 94 300 9	----- citādas	0
	8708 94 500 9	----- citādas	0
	8708 94 800 9	----- citādas	0
	8708 95 500 9	----- citādas	0
	8708 95 900 9	----- citādas	0
	8708 99 910 9	----- citādas	0
	8708 99 990 9	----- citādas	0
	9025 19 800 9	----citādas	0

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ieved- muitas likme
	9025 90 000 9	-- citādas	0
	9026 20 200 9	--- citādas	0
	9026 80 200 9	--- citādas	0
	9026 90 000 9	-- citādas	0
	9029 20 310 9	---- citādas	3
	9029 90 000 9	-- citādas	5
	9032 90 000 9	-- citādas	0
	9104 00 000 9	- citādas	0
	9401 20 000 9	-- citādas	5
	9401 90 800 9	---- citādas	0
	9603 50 000 9	-- citādas	0
Citādas detaļas un komplektējošās daļas ("rūpnieciskās montāžas" kodi)	3208 20 900 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3208 90 190 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3208 90 910 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3209 10 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	0
	3910 00 000 9	- citādas	10
	3917 23 100 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3917 31 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3917 32 990 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3926 30 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	3926 90 980 3	----HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	10
	4009 12 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	4016 93 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	4016 99 520 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	4016 99 580 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	4823 90 909 3	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7007 11 100 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	3
	7007 21 200 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	3
	7009 10 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	3
	7209 17 900 1	----HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7209 27 900 1	----HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7210 49 000 1	---1 500 mm vai platākas; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7219 34 900 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7220 20 490 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7304 31 200 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7306 30 770 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7306 40 800 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7306 90 000 1	--HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7307 99 900 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7318 21 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7318 22 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7318 29 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7320 20 200 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7320 20 810 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7320 20 850 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	7320 20 890 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ievē- mūitas likme
	7320 90 900 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7326 90 980 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	7616 99 100 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8302 60 000 1	--HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	3
	8301 20 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	3
	8301 60 000 1	--slēdzenes, kas paredzētas pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8302 30 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	3
	8409 91 000 1	---dzinējiem, kas paredzēti pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8409 99 000 1	---dzinējiem, kas paredzēti pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8412 21 800 6	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8412 90 400 3	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8413 30 200 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8413 30 800 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8413 91 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8414 30 810 5	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	8415 20 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8415 90 000 1	--gaisa kondicionēšanas iekārtas, kas paredzētas pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu montāžai	0
	8419 39 900 2	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8421 99 000 2	---gāzu vai šķidrumu filtrēšanas vai attīrīšanas ierīces, kas paredzētas pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8481 80 739 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8482 10 100 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8482 10 900 2	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8482 20 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8482 40 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8482 50 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8482 80 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8483 10 210 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8483 10 250 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8483 10 290 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8483 30 800 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8483 90 890 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8507 10 920 2	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	8511 30 000 2	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	8511 40 000 2	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	3
	8511 50 000 2	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8511 90 000 2	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	8512 20 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8512 30 100 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8512 30 900 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8512 40 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8512 90 900 1	---apgaismes ierīces, vizuālās vai cita veida signālierīces, stikla tīrītāji, pretapledojuma un pretsvīduma ierīces, kas paredzētas pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ieved- muitas likme
	8526 92 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8527 21 200 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8527 21 520 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	0
	8527 21 590 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	0
	8527 29 000 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	0
	8531 90 850 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	8533 40 100 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8534 00 110 1	---HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8536 20 100 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8536 20 900 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8536 50 110 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8536 50 150 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8536 50 190 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8536 90 100 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8539 21 300 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8539 29 300 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8541 30 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8542 39 900 4	-----HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8543 70 200 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8544 30 000 1	--HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	3
	8544 49 800 2	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	10

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8544 60 900 1	---HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	10
	8547 20 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8706 00 910 1	---pozīciju 8703 mehānisko transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai	0
	8707 10 100 0	--rūpnieciskai montāžai	0
	8707 90 100 0	-- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 kājniektraktori; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 speciālie mehāniskie transportlīdzekļi	15
	8708 10 100 0	-- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 10 900 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 10 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 21 100 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 21 900 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 21 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 29 100 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 kājniektraktori; pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 29 900 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 29 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8708 30 100 0	-- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 kājniektraktori; pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 30 910 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 30 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 30 990 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 30 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 40 200 1	---pārnesumkārbas	0
	8708 40 200 9	---to daļas	0
	8708 40 500 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 40 20 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 5 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 40 600 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 40 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 40 800 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 40 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 50 200 1	---velkošie tilti ar diferenciāli, kopā ar citiem transmisijas mezgļiem un nevelkošiem tiltiem vai bez tiem, nevelkošo tiltu daļas	0
	8708 50 200 9	---citādas	5
	8708 50 300 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 50 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 50 500 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 50 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 50 700 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 50 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; HS 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8708 50 800 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 50 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 70 100 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 kājniektraktori; pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dizeli vai pusdizeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļai aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 70 500 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 70 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 70 910 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 70 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 70 990 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 70 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 80 150 1	--- balstiekārtas amortizatori	0
	8708 80 150 9	--- citādas	0
	8708 80 300 2	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 80 150 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 80 400 3	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 80 150 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 80 500 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 80 15 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 80 800 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 80 150 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 91 200 1	----radiatori	0
	8708 91 200 9	----to daļas	5

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8708 91 300 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 91 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 91 500 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 91 20 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 91 800 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 91 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 92 200 1	----trokšņa slāpētāji (klusinātāji) un izpūtēji	0
	8708 92 200 9	----to daļas	0
	8708 92 300 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 92 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 92 500 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 92 20 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 92 800 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 94 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 93 100 0	---šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 00 00 kājniektraktori; pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeļi vai pusdīzeļi), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 93 900 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 30 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 94 200 1	----stūres rati, stūres statņi un stūres mehānismu karteri	0
	8708 94 200 9	----to daļas	0
	8708 94 300 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 94 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0

Preču grupa	10 ciparu kods (¹)	Apraksts	Ievē- muitas likme
	8708 94 500 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 94 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 94 800 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 94 200 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 95 100 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 95 500 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 95 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 95 900 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 95 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 99 100 0	--- šādu transportlīdzekļu rūpnieciskai montāžai: apakšpozīcijas 8701 10 00 00 kājniektraktori; pozīcijas 8703 transportlīdzekļi; pozīcijas 8704 transportlīdzekļi ar kompresijas aizdedzes iekšdedzes virzuļmotoru (dīzeli vai pusdīzeli), kura darba tilpums nepārsniedz 2 500 cm ³ , vai ar dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotoru, kura darba tilpums nepārsniedz 2 800 cm ³ ; pozīcijas 8705 transportlīdzekļi	0
	8708 99 910 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 99 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	8708 99 990 1	-----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, izņemot apakšpozīcijas 8708 99 10 00 mehānisko transportlīdzekļu, rūpnieciskai montāžai; pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9025 19 800 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9025 90 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9026 20 200 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9026 80 200 1	---pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0

Preču grupa	10 ciparu kods ⁽¹⁾	Apraksts	Ieved- muitas likme
	9026 90 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9029 20 310 1	----pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to savienojumu rūpnieciskai montāžai	3
	9029 90 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	9032 90 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9104 00 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to daļu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9401 20 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to savienojumu un piederumu rūpnieciskai montāžai	5
	9401 90 800 1	----sēdekļi, kas paredzēti pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to savienojumu un piederumu rūpnieciskai montāžai	0
	9603 50 000 1	--pozīciju 8701–8705 mehānisko transportlīdzekļu, to savienojumu rūpnieciskai montāžai	0

⁽¹⁾ Muitas savienības kopējais ārējais tarifs no 2011. gada 1. oktobra.

3. PIELIKUMS

Nolīgumam starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju*Kompensācijas mehānisma iedarbināšanas robežvērtības*

Šā nolīguma 1. pielikumā uzskaitīto dzinēju ES eksporta kopējā vērtība 2010. gadā	896,1 miljons ASV dolāru
Šā nolīguma 2. pielikumā uzskaitīto citu detaļu un komplektējošo daļu (tostarp dzinēju detaļu un komplektējošo daļu) ES eksporta kopējā vērtība 2010. gadā	8 253,2 miljoni ASV dolāru

4. PIELIKUMS

Nolīgumam starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju*Statistikas dati*

Ikmēneša un ikgadējās statistikas datus, kas minēti šā nolīguma 10. panta 1. punktā, iekļauj šādus datus:

- a) statistikas datus par ikmēneša visu ietvērto ražojumu importu uz Krieviju no ES un par ietvērto ražojumu importu uz Krieviju no pārējām pasaules valstīm, abus ASV dolāros.

Ja kompensācijas kvota ir atvērta, statistikas datus iekļauj visu to ietvērto ražojumu importa uz Krieviju no ES vērtību, kuriem piemērota kompensācijas kvota un visu ietvērto ražojumu Krievijas importa vērtību, piemērojot šā nolīguma 3. panta 3. punktā minēto lielāko tarifa likmes kvotu;

- b) attiecīgā gadījumā, ikmēneša informāciju par to importa licenču vērtību un skaitu, kas iepriekšējā mēnesī izsniegtas kompensācijas kvotas piemērošanai.

Saskaņā ar šā nolīguma 6. panta 2. punktu, Krievijas kompetentās iestādes iesniedz ikgadējās statistikas datus par jaunu automobiļu pārdošanu (vienībās) Krievijā, tiklīdz tie ir pieejami, bet ne vēlāk kā nākamā gada 1. martā.

5. PIELIKUMS

Nolīgumam starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par mehānisko transportlīdzekļu detaļu un komplektējošo daļu tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju**IZCELSMES NOTEIKUMI**

1. IEDAĻA

IZCELSMES NOTEIKŠANA

1. pants

1. Lai piemērotu kompensācijas kvotu, kā aprakstīts šā nolīguma 3. pantā, ietvertos ražojumus uzskata par tās valsts izcelsmes precēm, kurā tie ir:

- a) pilnībā saražoti šā panta 2. punkta nozīmē; vai
- b) saražoti no materiāliem, kas nav pilnībā tur iegūti, ja minētajā valstī minētajam nolūkam apgādātā uzņēmumā tiem ir veikta pēdējā būtiskā ekonomiski pamatotā pārstrāde vai apstrāde, kas beidzas ar jaunas preces saražošanu vai kas ir svarīga šīs jaunās preces ražošanas stadijā.

2. Ar terminu “pilnībā saražotas preces” apzīmē preces, kas valstī ir saražotas tikai no precēm, kas minētajā valstī ir pilnībā iegūtas vai saražotas, vai no to atvasinātiem ražojumiem jebkurā ražošanas stadijā.

2. pants

Saistībā ar šā pielikuma 1. papildinājumā uzskaitītajiem ražojumiem minētā papildinājuma 3. ailē minēto apstrādi vai pārstrādi uzskata par tādu procesu vai darbību, kas nodrošina izcelsmi atbilstīgi šā pielikuma 1. pantam.

3. pants

Ja šā pielikuma 1. papildinājumā iekļautajā sarakstā paredzēts, ka izcelsme tiek nodrošināta gadījumos, kad izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nepārsniedz noteiktu procentu no iegūto ražojumu ražotāja cenas, tad šādu procentu aprēķina, pamatojoties uz turpmāk izklāstīto:

- ar terminu “vērtība” apzīmē izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu muitas vērtību to importa brīdī vai, ja tā nav zināma un to nevar noskaidrot, pirmo noskaidrojamo cenu, ko par šādiem materiāliem maksā pārstrādes valstī,
- ar terminu “ražotāja cena” apzīmē iegūtā ražojuma ražotāja cenu, no kuras atņem visus iekšējos nodokļus, ko atlīdzina vai ko var atlīdzināt pēc šāda ražojuma eksporta,
- ar terminu “pēc montāžas iegūtā vērtība” apzīmē vērtības pieaugumu, ko rada pati montāža kopā ar jebkādam apdares un pārbaudes darbībām, kā arī tādu daļu iestrādi, kuru izcelsme ir valstī, kur attiecīgās darbības tika veiktas, tostarp peļņu un vispārējās izmaksas, ko minētajā valstī maksā šo darbību rezultātā.

4. pants

1. Uzskata, ka palīgierīcēm, rezerves daļām vai darbarīkiem, ko piegādā kopā ar jebkādu iekārtu, mašīnu, aparāturu vai transportlīdzekli un kas ir daļa no to parastā aprīkojuma, ir tāda pati izcelsme kā attiecīgajai iekārtai, mašīnai, aparāturai vai transportlīdzeklim.

2. Uzskata, ka būtiskām rezerves daļām, kas lietojamas kopā ar jebkādu Krievijā jau iepriekš importētu iekārtu, mašīnu, aparātu vai transportlīdzekli, ir tāda pati izcelsme kā attiecīgajai iekārtai, mašīnai, aparātam vai transportlīdzeklim, ja ir ievēroti šajā pielikumā izklāstītie nosacījumi.

5. pants

Šā pielikuma 4. pantā minēto izcelsmes prezumpciju pieņem vienīgi tad:

- ja tā ir vajadzīga, lai preces importētu Krievijā,
- ja minēto būtisko rezerves daļu iestrāde attiecīgajā iekārtā, mašīnā, aparātā vai transportlīdzeklī ražošanas stadijā nebūtu šķērslis tam, ka šai iekārtai, mašīnai, aparātam vai transportlīdzeklim ir minētā izcelsme.

6. pants

Šā pielikuma 4. pantā:

- a) ar terminu “iekārta, mašīna, aparāts vai transportlīdzeklis” apzīmē Harmonizētās preču aprakstīšanas un kodēšanas sistēmas XVI, XVII un XVIII iedaļā uzskaitītās preces;
- b) ar terminu “būtiskas rezerves daļas” apzīmē daļas:
 - i) bez kurām nevar nodrošināt a) apakšpunktā minēto importēto vai iepriekš eksportēto preču pilnvērtīgu funkcionēšanu; un
 - ii) kas ir minētajām precēm raksturīgas; un
 - iii) kas paredzētas to parastai apkopei vai tādu pašu bojātu vai nolietotu daļu aizstāšanai.

7. pants

Ja kāda no pusēm pieņem jebkādu tiesību aktu vai tā grozījumu attiecībā uz nepreferenciāliem izcelsmes noteikumiem, ko piemēro ietvertajiem ražojumiem, kā arī, ja to pieprasa kāda no pusēm, puses apspriežas, lai noteiktu, vai ir lietderīgi grozīt šo pielikuma iedaļu.

2. IEDAĻA

IZCELSMES APLIECINĀJUMS

8. pants

1. ES izcelsmes ražojumiem, kas definēti šā nolīguma 2. pantā un ko eksportē uz Krieviju, piemērojot kompensācijas kvotu, pievieno ES izcelsmes sertifikātu, kurš atbilst paraugam, kas iekļauts šā pielikuma 2. papildinājumā. ES izcelsmes sertifikāti var būt izsniegti jebkurā no ES oficiālajām valodām. Tomēr, ja izcelsmes sertifikāts ir izsniegts valodā, kas nav angļu valoda, tam pievieno tulkojumu angļu valodā.
2. Izcelsmes sertifikātu apliecina eksportētājas ES dalībvalsts kompetentās iestādes vai pilnvarotās aģentūras (turpmāk “ES kompetentās organizācijas”), konstatējot, vai attiecīgos ražojumus var uzskatīt par ES izcelsmes ražojumiem saskaņā ar šā pielikuma 1. iedaļas noteikumiem.

9. pants

Izcelsmes sertifikātu izsniedz tikai pamatojoties uz eksportētāja vai, ja eksportētājs uzņemas atbildību, uz viņa pilnvarota pārstāvja rakstisku pieteikumu. ES kompetentā organizācija nodrošina izcelsmes sertifikāta pareizu aizpildīšanu, tāpēc tā pieprasa jebkādos vajadzīgos dokumentāros pierādījumus vai veic jebkādas pārbaudes, ko tā uzskata par lietderīgām.

10. pants

Atklājot nelielas neatbilstības starp izcelsmes sertifikātā uzrādīto un Krievijas muitas iestādēm iesniegtajos dokumentos minēto informāciju, kas vajadzīga, lai ievērotu nepieciešamās formalitātes par ražojumu importu, dati minētajā sertifikātā netiek apšaubīti *ipso facto*. Izcelsmes sertifikātu akceptē, ja var konstatēt, ka iesniegtie dokumenti atbilst attiecīgajiem ražojumiem. Izcelsmes sertifikātu nevajadzētu noraidīt acīmredzamu formālu kļūdu dēļ tajā, piemēram, drukas kļūdu dēļ, ja šīs kļūdas nerada šaubas par to, ka informācija minētajā dokumentā ir pareiza.

11. pants

1. Ja izcelsmes sertifikāts tiek nozagts, pazaudēts vai iznīcināts, eksportētājs var vērsties pie ES kompetentās organizācijas, kas dokumentu izsniedza, lai, pamatojoties uz tā rīcībā esošajiem dokumentiem, tiktu izgatavots dublikāts. Uz visiem šādi izdotiem šāda sertifikāta dublikātiem ir norāde “dublikāts”.
2. Uz dublikāta tiek norādīts oriģinālā izcelsmes sertifikāta datums.

3. IEDAĻA

SAVSTARPĒJA PALĪDZĪBA

12. pants

Lai pareizi piemērotu šo pielikumu, ES un Krievija piedāvā savstarpēju palīdzību atbilstīgi šim nolīgumam izsniegto izcelsmes sertifikātu autentiskuma pārbaudē.

13. pants

Eiropas Komisija nosūta Krievijas muitas iestādēm ES kompetento organizāciju nosaukumus un adreses, kā arī to izmantoto oriģinālo zīmogu paraugus. Eiropas Komisija informē Krievijas muitas iestādes arī par jebkādām izmaiņām šajos datos.

14. pants

1. Izcelsmes sertifikātus turpmāk pārbauda izlases kārtā vai tad, kad Krievijas muitas iestādēm ir pamatotas šaubas par sertifikāta autentiskumu vai sniegto ziņu pareizumu attiecībā uz attiecīgo ražojumu patieso izcelsmi.
2. Šajos gadījumos Krievijas muitas iestādes atdod atpakaļ izcelsmes sertifikātu vai tā kopiju Eiropas Komisijai, vajadzības gadījumā sniedzot pamatojumu par izmeklēšanas formu vai būtību. Ja iesniegts rēķins, šo rēķinu vai tā kopiju pievieno sertifikātam vai tā kopijai. Krievijas muitas iestādes pārsūta arī visu iegūto informāciju, norādot, ka minētajā sertifikātā sniegtie dati ir neprecīzi.
3. Neskarot nevienu attiecīgo papildprotokola noteikumu, par ko panākta vienošanās atbilstīgi šā pielikuma 15. pantam, saskaņā ar šā panta 1. un 2. punktu veikto turpmāko pārbaudi rezultātus parasti trijos mēnešos un ne vēlāk kā sešos mēnešos pēc šā panta 2. punktā minētās izmeklēšanas paziņo Krievijas muitas iestādēm. Paziņotajā informācijā norāda vai apstrīdētais sertifikāts attiecas uz precēm, kas tiešām ir eksportētas, un vai šīs preces var tikt eksportētas uz Krieviju saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem noteikumiem. Ņemot vērā ar uzņēmējdarbību saistītās informācijas konfidencialitātes aizsardzību, pēc Krievijas muitas iestāžu pieprasījuma paziņotajā informācijā iekļauj arī visas to dokumentu kopijas, kas nepieciešami fakti pilnīgai konstatācijai, jo īpaši attiecībā uz preču patieso izcelsmi.
4. Lai varētu veikt turpmāku izcelsmes sertifikātu pārbaudi, sertifikātu kopijas, kā arī visus eksporta dokumentus, kas uz tiem attiecas, kompetentās ES organizācijas glabā vismaz trīs gadus pēc pārbaudes beigām.
5. Šajā pantā noteiktās pārbaudes procedūras piemērošana nedrīkst būt par šķērsli attiecīgo ražojumu importam.

15. pants

Sīkākus administratīvās sadarbības noteikumus attiecībā uz izcelsmes apliecinājumu starp Krievijas muitas iestādēm un ES kompetentajām organizācijām, kā arī izcelsmes apliecinājuma procedūras izstrādā, vajadzības gadījumā iekļaujot šos aspektus šā nolīguma papildprotokolā ne vēlāk kā deviņus mēnešus pēc šā nolīguma stāšanās spēkā.

1. papildinājums

5. pielikumam par izcelsmes noteikumiem

To ražojumu un apstrādes vai pārstrādes darbību saraksts, kas nodrošina ES izcelsmes statusu

HS [harmonizētās sistēmas] kods	Ražojuma apraksts	Kvalifikācijas darbība (nenoteiktas izcelsmes materiālu apstrāde vai pārstrāde, kas nodrošina ES izcelsmes statusu)
1	2	3
ex8482	Lodīšu vai rulliņu gultņi un rulliņu adatgultņi, samontēti	Montāža, pirms kuras karsē, slīpē un pulē iekšējos un ārējos gredzenus
ex8527	Radiofonijas sakaru uztvērējaparātūra, kas atrodas vai neatrodas vienā korpusā ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas ierīci vai pulksteni	Ražošana, kurā vērtības pieaugums, kas gūts no montāžas un, attiecīgos gadījumos, ES izcelsmes daļu iebūvēšanas, nepārsniedz 45 procentus no preces ražotāja cenas
8542	Integrālās shēmas	Difūzija (kurā integrālās shēmas tiek veidotas uz pusvadītāja substrāta, selektīvi ievadot vajadzīgo leģējošo piedevu)
ex9401	Keramiskie sēdekļi (izņemot tos, kas atbilst kombinētās nomenklatūras [KN] kodam 9402), kas pārveidojami vai nav pārveidojami par gultām un citām mēbelēm, kā arī to daļas; dekorēti	Attiecīgā keramikas izstrādājuma dekorēšana, ja iegūtie ražojumi šīs dekorēšanas dēļ tiek iedalīti citā tarifu grupā, nevis tajā, kurā parasti šos ražojumus mēdz iedalīt

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 14. decembris)

par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu

(2012/107/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. pantu, 100. panta 2. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ņemot vērā Eiropas pakalpojumu sniedzēju piekļuves Krievijas Federācijas tirgum ekonomisko nozīmi Savienībai, Komisija ir risinājusi sarunas ar Krievijas Federāciju par pēdējās plašām saistībām attiecībā uz pakalpojumu tirdzniecību.
- (2) Šīs saistības, kuras iekļaus Protokolā par Krievijas Federācijas iestāšanos Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO), neparedz līdzvērtīgu piekļuvi tirgum, kā to nosaka Krievijas Federācijas pašreizējās saistības attiecībā uz Savienību atbilstīgi 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Krievijas Federāciju, no otras puses ("PSN").
- (3) Lai saglabātu PSN paredzētās saistības, tās ir jāiekļauj saistošā nolīgumā starp Krievijas Federācijas valdību un Eiropas Savienību.
- (4) Saistībā ar sarunām par Krievijas Federācijas iestāšanos PTO kontekstā Komisija Eiropas Savienības vārdā ir risinājusi sarunas par Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu ("nolīgums").
- (5) Nolīgums būtu jāparaksta.

- (6) Ņemot vērā vajadzību nodrošināt to, ka PSN paredzētās Krievijas Federācijas saistības tiks piemērotas arī turpmāk no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO, nolīgums no minētās dienas būtu jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek dotas pilnvaras Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Saskaņā ar nolīguma noteikumiem to provizoriski piemēro no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO, kamēr tiek pabeigtas procedūras nolīguma noslēgšanai ⁽¹⁾.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Ženēvā, 2011. gada 14. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Dienu, no kuras nolīgumu piemēro provizoriski, Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

TULKOJUMS

NOLĪGUMS

vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu

1. Krievijas Federācijas valdības vēstule

Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī

Godātie kungi!

Pēc sarunām starp Krievijas Federācijas valdību un Eiropas Savienību par pakalpojumu tirdzniecību puses ir vienojušās par turpmāko:

- I. Neskarot 51. panta noteikumus 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumā, ar ko izveido partnerību starp Krievijas Federāciju, no vienas puses, un Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no otras puses (turpmāk "PSN"), pēc Krievijas Federācijas iestāšanās Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO) puses turpinās savstarpēji piemērot PSN 35. pantu un 39. panta 1. un 2. punktu saistībā ar 30. panta h) apakšpunktu.
- II. Neskarot PSN 51. panta noteikumus, pēc Krievijas Federācijas iestāšanās PTO puses attiecina savu GATS saistību priekšrocības, ko piemēro uzņēmumā pārvietotiem darbiniekiem, kuri ir pārcelti uz komerciālo klātbūtni (kā noteikts šajā punktā), kas nav pārstāvniecības to attiecīgajās teritorijās, arī uz jebkuru personu, kura atbilst PSN 32. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem. Tiek uzskatīts, ka šajā punktā ar vārdu "organizācijas", ko lieto PSN 32. pantā, tiek aptverta komerciālā klātbūtne, kā noteikts pušu attiecīgajos GATS sarakstos.
- III.1. Krievijas juridisko personu uzņēmumā pārvietotajiem darbiniekiem, kas pārcelti uz to pārstāvniecībām Eiropas Savienībā, piemēro režīmu, kurš ir ne mazāk labvēlīgs kā tas, ko Eiropas Savienība līdzīgos gadījumos piemēro kādas trešās valsts juridiskās personas uzņēmumā pārvietotiem darbiniekiem.
- III.2. Režīmamam, ko piemēro saskaņā ar vienošanām, kas nav PSN, kuras Eiropas Savienība noslēgusi ar trešo valsti, par kurām ir paziņots saskaņā ar GATS V pantu vai uz kurām attiecina priekšrocības no Eiropas Savienības GATS lielākās labvēlības režīma atbrīvojumu saraksta darbības jomas, nepiemēro III.1. punktu. Režīmam, kas izriet no noteikumu saskaņošanas, pamatojoties uz Eiropas Savienības noslēgtajām vienošanām, kurās paredzēta savstarpēja atzīšana saskaņā ar GATS VII pantu, arī nepiemēro III.1. punktu.
- III.3. Režīms, ko Krievijas Federācija piemēro Eiropas Savienības juridisko personu uzņēmumā pārvietotajiem darbiniekiem, kas pārcelti uz to pārstāvniecībām Krievijas Federācijā, ir ne mazāk labvēlīgs kā tas, ko līdzīgos gadījumos saskaņā ar šo punktu piemēro Eiropas Savienības uzņēmuma pārvietotiem darbiniekiem. Tomēr Krievijas Federācija varētu ierobežot šādu uzņēmumā pārvietotu darbinieku skaitu, nosakot, ka uz vienu pārstāvniecību var pārvietot maksimāli piecus darbiniekus (uz banku – divus darbiniekus).
- IV.1. Piemērojot IV punktu:
 - a) kādas puses "galapatērētājs" ir juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar šīs puses tiesību aktiem tās teritorijā;
 - b) "fiziska persona" ir puses pilsonis (Eiropas Savienības gadījumā – kādas tās dalībvalsts pilsonis), kas dzīvo šīs puses teritorijā un kas pakalpojumu sniegšanas nolūkā uz laiku ieceļo otras puses teritorijā kā līgumpakalpojuma sniedzēja darbinieks, kā tas paredzēts pakalpojumu sniegšanas līgumā;

- c) "līgumpakalpojuma sniedzējs" ir vienas puses juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar šīs puses tiesību aktiem tās teritorijā, kam otras puses teritorijā nav komerciālas klātbūtnes meitasuzņēmuma, atkarīga uzņēmuma vai filiāles veidā un kas pēdējās puses teritorijā ir noslēgusi ar galapatērētāju pakalpojumu sniegšanas līgumu, kura izpildei minētās puses teritorijā ir vajadzīga fizisku personu pagaidu klātbūtne.

IV.2. Režīms, ko Eiropas Savienība piemēro Krievijas Federācijas līgumpakalpojumu sniedzējiem, ir ne mazāk labvēlīgs kā tas, kuru piemēro kādas trešās valsts līgumpakalpojumu sniedzējiem.

IV.3. Režīmam, ko piemēro atbilstīgi citām vienošanām, kuras Eiropas Savienība noslēgusi ar trešo valsti, par kurām ir paziņots saskaņā ar GATS V pantu vai uz kurām attiecina priekšrocības no Eiropas Savienības GATS lielākās labvēlības režīma atbrīvojumu saraksta darbības jomas, nepiemēro šo noteikumu. Režīmam, kas izriet no noteikumu saskaņošanas, pamatojoties uz Eiropas Savienības noslēgtajām vienošanām, kurās paredzēta savstarpēja atzīšana saskaņā ar GATS VII pantu, arī nepiemēro šo punktu.

IV.4. Krievijas Federācija ļauj Eiropas Savienības līgumpakalpojumu sniedzējiem savā teritorijā sniegt pakalpojumus ar fizisku personu klātbūtni, ievērojot turpmāk minētos nosacījumus.

a) Pakalpojumu sniegšanas līgums:

i) ir noslēgts tieši starp līgumpakalpojuma sniedzēju un galapatērētāju;

ii) nosaka, ka pakalpojumu sniegšanai Krievijas Federācijas teritorijā ir vajadzīga Eiropas Savienības fizisko personu pagaidu klātbūtne;

iii) atbilst Krievijas Federācijas tiesību aktiem, noteikumiem un prasībām.

b) Fizisku personu pagaidu ieceļošana un uzturēšanās Krievijas Federācijā, izpildot šo līgumu, nedrīkst pārsniegt sešus secīgus mēnešus jebkurā divpadsmit mēnešu periodā vai līguma darbības laikā, ņemot vērā isāko no abiem periodiem.

c) Fiziskajām personām, kuras ieceļo Krievijas Federācijā, jābūt:

i) akadēmiskam grādam vai tehniskai kvalifikācijai, kas apliecina līdzvērtīgu zināšanu līmeni; un

ii) profesionālām kvalifikācijām, ja tas ir vajadzīgs darbības veikšanai attiecīgajā nozarē saskaņā ar Krievijas Federācijas tiesību aktiem, noteikumiem un prasībām.

d) Fiziskā persona nesaņem atlīdzību par pakalpojumu sniegšanu, izņemot atlīdzību, ko tās uzturēšanās laikā Krievijas Federācijā maksā līgumpakalpojuma sniedzējs.

e) Fiziskajām personām, kas ieceļo Krievijas Federācijā, līgumpakalpojuma sniedzēja uzņēmumā ir jābūt nodarbinātām vismaz vienu gadu pirms pieteikuma iesniegšanas ieceļošanai Krievijas Federācijā. Turklāt pieteikuma ieceļot Krievijas Federācijā iesniegšanas dienā fiziskajai personai jābūt vismaz trīs gadu profesionālajai pieredzei tajā darbības nozarē, kas ir līguma priekšmets.

f) Pakalpojumu sniegšanas līgums ir jānoslēdz vienā no turpmāk minētajām darbības nozarēm, kas ir iekļautas un definētas Krievijas Federācijas GATS saistību sarakstā:

- 1) juridiskie pakalpojumi;
- 2) grāmatvedības un rēķinvedības pakalpojumi;
- 3) nodokļu konsultāciju pakalpojumi;
- 4) arhitektu pakalpojumi;
- 5) inženiertehniskie pakalpojumi;
- 6) integrētie inženiertehniskie pakalpojumi;
- 7) pilsētplānošanas un ainavu arhitektūras pakalpojumi;
- 8) datorpakalpojumi un saistītie pakalpojumi;
- 9) reklāmas pakalpojumi;
- 10) tirgus izpētes pakalpojumi;
- 11) vadības konsultāciju pakalpojumi;
- 12) ar vadības konsultācijām saistīti pakalpojumi;
- 13) tehnisko pārbaužu un analīžu pakalpojumi;
- 14) padomdevēju un konsultatīvie pakalpojumi kalnrūpniecībā;
- 15) saistītie zinātnisko un tehnisko konsultāciju pakalpojumi;
- 16) rakstiskās un mutiskās tulkošanas pakalpojumi;
- 17) iekārtu, tostarp transportlīdzekļu, apkope un remonts;
- 18) vides pakalpojumi.

g) Kā noteikts CPC 872, līguma priekšmets nav "darbā iekārtošanas pakalpojumi un nodrošināšana ar personālu".

Piekļuve, kas tiek nodrošināta saskaņā ar IV.4. punkta noteikumiem, attiecas tikai uz pakalpojuma darbību, kas ir līguma priekšmets; tā nepiešķir tiesības izmantot Krievijas Federācijas profesijas nosaukumu.

Krievijas Federācija varētu noteikt to darba atļauju gada kvotu, kas tiek rezervētas Eiropas Savienības fiziskajām personām, kuras piekļuvušas Krievijas Federācijas pakalpojumu tirgum atbilstīgi IV.4. punkta noteikumiem. Pirmajā gadā, kad stājušies spēkā IV.4. punkta noteikumi, šī gada kvota nav zemāka par 16 000 personām. Nākamajos gados gada kvota nav zemāka par iepriekšējā gada kvotu.

IV.5. Stājoties spēkā pašreizējo daudzpusējo tirdzniecības sarunu kārtas rezultātiem pakalpojumu jomā, puses pārskatīs IV.4. punkta noteikumus, lai tos attiecinātu uz pašnodarbinātajām personām, kas ir līgumpakalpojumu sniedzējas.

V.1. Šī vienošanās neattiecas uz pasākumiem, kas skar fiziskas personas, kuras vēlas piekļūt kādas puses darba tirgum, nedz arī uz pasākumiem saistībā ar pilsonību, pastāvīgu dzīvesvietu vai pastāvīgu nodarbinātību.

V.2. Šī vienošanās neliedz pusei piemērot pasākumus, lai regulētu fizisko personu ieceļošanu vai to pagaidu uzturēšanos tās teritorijā, tostarp pasākumus, kuri vajadzīgi, lai aizsargātu tās robežu integritāti un nodrošinātu, ka fiziskās personas likumīgi šķērso tās robežas, ja vien šādi pasākumi netiek piemēroti tā, ka tie likvidē vai mazina ieguvumus, kas otrai pusei rodas saskaņā ar II, III un IV punktu.

Ja Eiropas Savienība apstiprina savu piekrišanu šajā vēstulē izklāstītajiem noteikumiem, es ierosinu, ka šī vēstule un Eiropas Savienības atbildes vēstule veido Nolīgumu starp Krievijas Federācijas valdību un Eiropas Savienību par PSN iekļauto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad puses apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina to, ka tās ir pabeigušas savas attiecīgās iekšējās procedūras. Šo nolīgumu piemēro provizoriski, sākot no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO.

Godātie kungi, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Krievijas Federācijas valdības vārdā

2. Eiropas Savienības vēstule

Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī

Cienījamā ministre!

Mums ir tas gods apstiprināt, ka ir saņemta Jūsu šodienas vēstule, kuras teksts ir šāds:

“Pēc sarunām starp Krievijas Federācijas valdību un Eiropas Savienību par pakalpojumu tirdzniecību puses ir vienojušās par turpmāko:

- I. Neskarot 51. panta noteikumus 1994. gada 24. jūnija Partnerības un sadarbības nolīgumā, ar ko izveido partnerību starp Krievijas Federāciju, no vienas puses, un Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no otras puses (turpmāk “PSN”), pēc Krievijas Federācijas iestāšanās Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO) puses turpinās savstarpēji piemērot PSN 35. pantu un 39. panta 1. un 2. punktu saistībā ar 30. panta h) apakšpunktu.
- II. Neskarot PSN 51. panta noteikumus, pēc Krievijas Federācijas iestāšanās PTO puses attiecina savu GATS saistību priekšrocības, ko piemēro uzņēmumā pārvietotiem darbiniekiem, kuri ir pārcelti uz komerciālo klātbūtni (kā noteikts šajā punktā), kas nav pārstāvniecības to attiecīgajās teritorijās, arī uz jebkuru personu, kura atbilst PSN 32. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem. Tiek uzskatīts, ka šajā punktā ar vārdu “organizācijas”, ko lieto PSN 32. pantā, tiek aptverta komerciālā klātbūtne, kā noteikts pušu attiecīgajos GATS sarakstos.
- III.1. Krievijas juridisko personu uzņēmumā pārvietotajiem darbiniekiem, kas pārcelti uz to pārstāvniecībām Eiropas Savienībā, piemēro režīmu, kurš ir ne mazāk labvēlīgs kā tas, ko Eiropas Savienība līdzīgos gadījumos piemēro kādas trešās valsts juridiskās personas uzņēmumā pārvietotiem darbiniekiem.
- III.2. Režīmamam, ko piemēro saskaņā ar vienošanām, kas nav PSN, kuras Eiropas Savienība noslēgusi ar trešo valsti, par kurām ir paziņots saskaņā ar GATS V pantu vai uz kurām attiecina priekšrocības no Eiropas Savienības GATS lielākās labvēlības režīma atbrīvojumu saraksta darbības jomas, nepiemēro III.1. punktu. Režīmam, kas izriet no noteikumu saskaņošanas, pamatojoties uz Eiropas Savienības noslēgtajām vienošanām, kurās paredzēta savstarpēja atzīšana saskaņā ar GATS VII pantu, arī nepiemēro III.1. punktu.
- III.3. Režīms, ko Krievijas Federācija piemēro Eiropas Savienības juridisko personu uzņēmumā pārvietotajiem darbiniekiem, kas pārcelti uz to pārstāvniecībām Krievijas Federācijā, ir ne mazāk labvēlīgs kā tas, ko līdzīgos gadījumos saskaņā ar šo punktu piemēro Eiropas Savienības uzņēmuma pārvietotiem darbiniekiem. Tomēr Krievijas Federācija varētu ierobežot šādu uzņēmumā pārvietotu darbinieku skaitu, nosakot, ka uz vienu pārstāvniecību var pārvietot maksimāli piecus darbiniekus (uz banku – divus darbiniekus).
- IV.1. Piemērojot IV punktu:
 - a) kādas puses “galapatērētājs” ir juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar šīs puses tiesību aktiem tās teritorijā;
 - b) “fiziska persona” ir puses pilsonis (Eiropas Savienības gadījumā – kādas tās dalībvalsts pilsonis), kas dzīvo šīs puses teritorijā un kas pakalpojumu sniegšanas nolūkā uz laiku ieceļo otras puses teritorijā kā līgumpakalpojuma sniedzēja darbinieks, kā tas paredzēts pakalpojumu sniegšanas līgumā;

- c) "līgumpakalpojuma sniedzējs" ir vienas puses juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar šīs puses tiesību aktiem tās teritorijā, kam otras puses teritorijā nav komerciālas klātbūtnes meitasuzņēmuma, atkarīga uzņēmuma vai filiāles veidā un kas pēdējās puses teritorijā ir noslēgusi ar galapatērētāju pakalpojumu sniegšanas līgumu, kura izpildei minētās puses teritorijā ir vajadzīga fizisku personu pagaidu klātbūtne.
- IV.2. Režīms, ko Eiropas Savienība piemēro Krievijas Federācijas līgumpakalpojumu sniedzējiem, ir ne mazāk labvēlīgs kā tas, kuru piemēro kādas trešās valsts līgumpakalpojumu sniedzējiem.
- IV.3. Režīmam, ko piemēro atbilstīgi citām vienošanām, kuras Eiropas Savienība noslēgusi ar trešo valsti, par kurām ir paziņots saskaņā ar GATS V pantu vai uz kurām attiecinā priekšrocības no Eiropas Savienības GATS lielākās labvēlības režīma atbrīvojumu saraksta darbības jomas, nepiemēro šo noteikumu. Režīmam, kas izriet no noteikumu saskaņošanas, pamatojoties uz Eiropas Savienības noslēgtajām vienošanām, kurās paredzēta savstarpēja atzīšana saskaņā ar GATS VII pantu, arī nepiemēro šo punktu.
- IV.4. Krievijas Federācija ļauj Eiropas Savienības līgumpakalpojumu sniedzējiem savā teritorijā sniegt pakalpojumus ar fizisku personu klātbūtni, ievērojot turpmāk minētos nosacījumus.
- a) Pakalpojumu sniegšanas līgums:
- i) ir noslēgts tieši starp līgumpakalpojuma sniedzēju un galapatērētāju;
 - ii) nosaka, ka pakalpojumu sniegšanai Krievijas Federācijas teritorijā ir vajadzīga Eiropas Savienības fizisko personu pagaidu klātbūtne;
 - iii) atbilst Krievijas Federācijas tiesību aktiem, noteikumiem un prasībām.
- b) Fizisku personu pagaidu ieceļošana un uzturēšanās Krievijas Federācijā, izpildot šo līgumu, nedrīkst pārsniegt sešus secīgus mēnešus jebkurā divpadsmit mēnešu periodā vai līguma darbības laikā, ņemot vērā īsāko no abiem periodiem.
- c) Fiziskajām personām, kuras ieceļo Krievijas Federācijā, jābūt:
- i) akadēmiskam grādam vai tehniskai kvalifikācijai, kas apliecina līdzvērtīgu zināšanu līmeni; un
 - ii) profesionālām kvalifikācijām, ja tas ir vajadzīgs darbības veikšanai attiecīgajā nozarē saskaņā ar Krievijas Federācijas tiesību aktiem, noteikumiem un prasībām.
- d) Fiziskā persona nesaņem atlīdzību par pakalpojumu sniegšanu, izņemot atlīdzību, ko tās uzturēšanās laikā Krievijas Federācijā maksā līgumpakalpojuma sniedzējs.
- e) Fiziskajām personām, kas ieceļo Krievijas Federācijā, līgumpakalpojuma sniedzēja uzņēmumā ir jābūt nodarbinātām vismaz vienu gadu pirms pieteikuma iesniegšanas ieceļošanai Krievijas Federācijā. Turklāt pieteikuma ieceļot Krievijas Federācijā iesniegšanas dienā fiziskajai personai jābūt vismaz trīs gadu profesionālajai pieredzei tajā darbības nozarē, kas ir līguma priekšmets.

f) Pakalpojumu sniegšanas līgums ir jānoslēdz vienā no turpmāk minētajām darbības nozarēm, kas ir iekļautas un definētas Krievijas Federācijas GATS saistību sarakstā:

- 1) juridiskie pakalpojumi;
- 2) grāmatvedības un rēķinvedības pakalpojumi;
- 3) nodokļu konsultāciju pakalpojumi;
- 4) arhitektu pakalpojumi;
- 5) inženiertehniskie pakalpojumi;
- 6) integrētie inženiertehniskie pakalpojumi;
- 7) pilsētplānošanas un ainavu arhitektūras pakalpojumi;
- 8) datorpakalpojumi un saistītie pakalpojumi;
- 9) reklāmas pakalpojumi;
- 10) tirgus izpētes pakalpojumi;
- 11) vadības konsultāciju pakalpojumi;
- 12) ar vadības konsultācijām saistīti pakalpojumi;
- 13) tehnisko pārbaužu un analīžu pakalpojumi;
- 14) padomdevēju un konsultatīvie pakalpojumi kalnrūpniecībā;
- 15) saistītie zinātnisko un tehnisko konsultāciju pakalpojumi;
- 16) rakstiskās un mutiskās tulkošanas pakalpojumi;
- 17) iekārtu, tostarp transportlīdzekļu, apkope un remonts;
- 18) vides pakalpojumi.

g) Kā noteikts CPC 872, līguma priekšmets nav “darbā iekārtošanas pakalpojumi un nodrošināšana ar personālu”.

Piekļuve, kas tiek nodrošināta saskaņā ar IV.4. punkta noteikumiem, attiecas tikai uz pakalpojuma darbību, kas ir līguma priekšmets; tā nepiešķir tiesības izmantot Krievijas Federācijas profesijas nosaukumu.

Krievijas Federācija varētu noteikt to darba atļauju gada kvotu, kas tiek rezervētas Eiropas Savienības fiziskajām personām, kuras piekļuvušas Krievijas Federācijas pakalpojumu tirgum atbilstīgi IV.4. punkta noteikumiem. Pirmajā gadā, kad stājušies spēkā IV.4. punkta noteikumi, šī gada kvota nav zemāka par 16 000 personām. Nākamajos gados gada kvota nav zemāka par iepriekšējā gada kvotu.

IV.5. Stājoties spēkā pašreizējo daudzpusējo tirdzniecības sarunu kārtas rezultātiem pakalpojumu jomā, puses pārskatīs IV.4. punkta noteikumus, lai tos attiecinātu uz pašnodarbinātajām personām, kas ir līgumpakalpojumu sniedzējas.

V.1. Šī vienošanās neattiecas uz pasākumiem, kas skar fiziskas personas, kuras vēlas piekļūt kādas puses darba tirgum, nedz arī uz pasākumiem saistībā ar pilsonību, pastāvīgu dzīvesvietu vai pastāvīgu nodarbinātību.

V.2. Šī vienošanās neliedz pusei piemērot pasākumus, lai regulētu fizisko personu ieceļošanu vai to pagaidu uzturēšanos tās teritorijā, tostarp pasākumus, kuri vajadzīgi, lai aizsargātu tās robežu integritāti un nodrošinātu, ka fiziskās personas likumīgi šķērso tās robežas, ja vien šādi pasākumi netiek piemēroti tā, ka tie likvidē vai mazina ieguvumus, kas otram pusei rodas saskaņā ar II, III un IV punktu.

Ja Eiropas Savienība apstiprina savu piekrišanu šajā vēstulē izklāstītajiem noteikumiem, es ierosinu, ka šī vēstule un Eiropas Savienības atbildes vēstule veido Nolīgumu starp Krievijas Federācijas valdību un Eiropas Savienību par PSN iekļauto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad puses apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina to, ka tās ir pabeigušas savas attiecīgās iekšējās procedūras. Šo nolīgumu piemēro provizoriski, sākot no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO.”

Eiropas Savienībai ir tas gods apstiprināt savu piekrišanu šīs vēstules saturam.

Cienījamā kundze, lūdzu, pieņemiet mūsu visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Savienības vārdā

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 14. decembris)

par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām

(2012/108/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ņemot vērā piekļuves izejvielām ekonomisko nozīmi Savienībai un nozīmi, kāda Krievijas Federācijai ir attiecībā pret Savienību kā izejvielu piegādātāji Savienībai, Komisija ir risinājusi sarunas ar Krievijas Federāciju par tās saistībām samazināt vai atcelt izvedmuitu, ko tā pašlaik piemēro.
- (2) Šīs saistības, ko iekļaus protokolā par Krievijas Federācijas iestāšanos Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO), neatliecas uz izejvielām, kurām Krievijas Federācija pašlaik nepiemēro izvedmuitu.
- (3) Lai mazinātu jaunas izvedmuitas ieviešanu risku nākotnē Krievijas Federācijā un izrietošo ietekmi uz izejvielu piegādi, Komisija Savienības vārdā ir risinājusi sarunas ar Krievijas Federāciju par Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām ("nolīgums").
- (4) Nolīgums būtu jāparaksta.
- (5) Ņemot vērā vajadzību nodrošināt to, ka Krievijas Federācijas saistības attiecībā uz jaunu izejvielu izvedmuitu tiek

piemērotas no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO, nolīgums būtu jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek dotas pilnvaras Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par Krievijas Federācijas izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Saskaņā ar nolīguma noteikumiem to provizoriski piemēro no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO, kamēr tiek pabeigtas procedūras nolīguma noslēgšanai ⁽¹⁾.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Ženēvā, 2011. gada 14. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Dienu, no kuras nolīgumu piemēro provizoriski, Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

TULKOJUMS

NOLĪGUMS**vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām**1. *Krievijas Federācijas vēstule*

Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī

Godātie kungi!

Pēc sarunām starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību (turpmāk – Puses) attiecībā uz izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām Puses ir vienojušās par turpmāko:

Krievijas Federācijas valdība dara visu iespējamo, lai neieviešu vai nepalielinātu izvedmuitu izejvielām, kas uzskaitītas šīs vēstules pielikumā. Šis saraksts tika izveidots, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

Izejvielas, kuras nav uzskaitītas Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO) Krievijas Federācijai piemērojamā Preču koncesiju un saistību saraksta V daļā un attiecībā uz kurām vairāk nekā 10 procentus no to pasaules apjoma saražo vai eksportē Krievijas Federācija, vai attiecībā uz kurām Eiropas Savienībai ir pašreizējas vai potenciālas būtiskas importa intereses, vai attiecībā uz kurām pastāv vispārējā piedāvājuma ierobežojumu risks.

Ja Krievijas Federācijas valdība apsvērtu iespēju ieviest vai palielināt izvedmuitu minētajām izejvielām, tā apspriežas ar Eiropas Komisiju vismaz divus mēnešus pirms šādu pasākumu īstenošanas, lai rastu risinājumu, kurā ņemtas vērā abu Pušu intereses.

Šajā vēstulē paredzētie noteikumi nav piemērojami tiem ražojumiem, kas uzskaitīti šīs vēstules pielikumā un ir iekļauti arī PTO Krievijas Federācijai piemērojamā Preču koncesiju un saistību saraksta V daļā attiecībā uz izvedmuitu.

Ja Eiropas Savienība apstiprina savu piekrišanu šajā vēstulē izklāstītajiem noteikumiem, es ierosinu, ka šī vēstule un Eiropas Savienības atbildes vēstule veido Nolīgumu starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību par izvedmuitas ieviešanu vai paaugstināšanu izejvielām. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad puses apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina to, ka tās ir pabeigušas savas attiecīgās iekšējās procedūras. Šo nolīgumu piemēro provizoriski no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO.

Godātie kungi, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus.

Krievijas Federācijas vārdā

PIELIKUMS

Izejvielu saraksts

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
0902 10	Zaļā tēja tiešajā iepakojumā, ar svaru ≤ 3 kg
0902 30	Fermentēta melnā tēja un daļēji fermentēta tēja, arī aromatizēta, tiešajā iepakojumā, ar svaru ≤ 3 kg
0909 20	Koriandra sēklas
1001 10	Cietie kvieši
1001 90	Kvieši un kviešu un rudzu maisījums (izņemot cietos kviešus)
1002 00	Rudzi
1003 00	Mieži
1008 10	Griķi
1008 20	Sāre (izņemot graudu sorgo)
1101 00	Kviešu vai kviešu un rudzu maisījuma milti
1102 10	Rudzu milti
1103 19	Labības putraimi un rupja maluma milti (izņemot kviešus un kukurūzu)
1104 12	Auzu graudi, placināti vai pārslās
1104 29	Labības graudi, atsēnaloti, grūbas, šķelti, drupināti vai citādi apstrādāti (izņemot auzas un kukurūzu, graudu miltus un lobītus un daļēji vai pilnībā slīpētus rīsus un šķeltos rīsus)
1107 10	Iesals (izņemto grauzdētu)
1107 20	Grauzdēts iesals
1204 00	Linsēklas, arī šķeltas
1205 10	Rapšu vai ripšu sēklas ar zemu erukskābes saturu, no kurām iegūst negaistošu eļļu, kuras erukskābes saturs ir mazāks par 2 %, un cieto komponentu, kas satur mazāk par 30 mikromoliem glikozinolātu vienā gramā
1205 90	Rapšu vai ripšu sēklas ar augstu erukskābes saturu, no kurām iegūst negaistošu eļļu, kuras erukskābes saturs ir ≤ 2 %, un cieto komponentu, kas satur ≥ 30 mikromolus glikozinolātu vienā gramā, arī šķeltas
1206 00	Saulespuķu sēklas, arī šķeltas
1207 50	Sinepju sēklas, arī šķeltas
1512 11	Neapstrādāta saulespuķu vai saflora eļļa
1512 19	Saulespuķu vai saflora eļļa un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām (izņemot neapstrādātu)
1514 11	Rapšu vai ripšu eļļa ar zemu erukskābes saturu (negaistoša eļļa, kuras erukskābes saturs ir mazāks par 2 %), neapstrādāta
1514 19	Rapšu vai ripšu eļļa ar zemu erukskābes saturu (negaistoša eļļa, kuras erukskābes saturs ir mazāks par 2 %) un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām (izņemot neapstrādātu)
1517 10	Margarīns (izņemot šķidro margarīnu)
1517 90	Pārtikas maisījumi vai pārstrādes produkti, kuri iegūti no dzīvnieku vai augu taukiem vai eļļām, un dažādu tauku vai eļļu pārtikā lietojamās frakcijas (izņemot taukus, eļļas un to frakcijas, daļēji vai pilnīgi hidroģenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas, olīveļļu maisījumus un to frakcijas, un šķidro margarīnu)

HS kods (*)	Apraksts (*)
1701 99	Cukurniedru vai cukurbiešu cukurs un ķīmiski tīra saharoze, cietā veidā (izņemot cukurniedru vai cukurbiešu cukuru ar aromatizējošu vielu vai krāsvielu piedevām un jēlcukuru)
1703 90	Biešu melase, kas iegūta, ekstrahējot vai rafinējot cukuru
2401 10	Tabaka, ar neizgrieztu vidējo dzīslu
2403 10	Smēķējamā tabaka, kas satur vai nesatur tabakas aizstājējus jebkurā samērā
2403 91	Tabaka, "homogenizēta" vai "atjaunota", no smalki sakapātām tabakas lapām, tabakas atkritumi vai tabakas putekļi
2502 00	Neapdedzināti dzelzs pirīti
2503 00	Visu veidu sērs (izņemot sublimēto, nogulsnēto un koloidālo sēru)
2504 10	Dabīgā grafitā pulveris vai pārslas
2504 90	Dabīgais grafitš (izņemot pulveri vai pārslas)
2505 10	Silīcijsmilts un kvarca smilts, iekrāsota vai nekrāsota
2506 10	Kvarcs (izņemot kvarca smilti)
2506 20	Kvarcīts, rupji sadrupināts, sazāģēts vai citādi sadalīts taisnstūrveida vai kvadrātveida blokos vai plātnēs
2507 00	Kaolīns un citādi kaolīnmāli, karsēti vai nekrāsēti
2508 10	Bentonīts
2508 30	Ugunsizturīgs māls (izņemot kaolīnu un citādus kaolīnmālus un uzpūstos mālus)
2508 70	Šamots vai dinasa zemes
2509 00	Krīts
2510 10	Dabiskie kalcija fosfāti un dabiskie alumīnija kalcija fosfāti, dabiskais krīts un fosfātkrīts, nemalti
2510 20	Dabiskie kalcija fosfāti un dabiskie alumīnija kalcija fosfāti, dabiskais krīts un fosfātkrīts, malti
2511 10	Dabiskais bārija sulfāts (barīts)
2511 20	Dabiskais bārija karbonāts (viterīts), karsēts vai nekrāsēts (izņemot bārija oksīdu)
2518 30	Dolomīta blietējums
2519 10	Dabiskais magnija karbonāts (magnezīts)
2519 90	Kausētais magnēzijs; aglomerētais magnēzijs, kuram pirms aglomerēšanas nelielos daudzumos ir pievienoti vai nav pievienoti citi oksīdi; citāds magnija oksīds (izņemot dabisko magnija karbonātu (magnezītu))
2520 10	Ģipšakmens; anhidrīts
2522 10	Neveidzētie kaļķi
2522 20	Veldzētie kaļķi
2523 29	Portlandcements (izņemot balto cementu, mākslīgi iekrāsotu vai nekrāsotu)
2524 10	Krosidolīts (izņemot ražojumus no krosidolīta)
2524 90	Azbests (izņemot krosidolītu un ražojumus no azbesta)
2525 10	Neapstrādāta vizla un plāksnītēs vai zvīnās sašķelta vizla

HS kods (*)	Apraksts (*)
2525 20	Vizlas pulveris
2525 30	Vizlas atkritumi
2526 10	Dabiskais steatīts, rupji apstrādāts vai neapstrādāts, sazāģēts vai nesazāģēts vai citādi sadalīts taisnstūrveida vai kvadrātveida blokos vai plātnēs, un talks, nedrupināts un nemalts
2526 20	Dabiskais steatīts un talks, drupināts vai malts
2528 10	Dabiskie nātrija borāti un to koncentrāti, karsēti vai nekarsēti (izņemot nātrija borātus, kas izdalīti no dabiskiem šķīdumiem)
2528 90	Dabiskie borāti un to koncentrāti, karsēti vai nekarsēti, un dabiskā borskābe, kas sausnā satur $\leq 85\%$ H_3BO_3 (izņemot nātrija borātus un to koncentrātus un borātus, kas izdalīti no dabiskiem šķīdumiem)
2529 10	Laukšpats
2529 21	Fluoršpats, kas satur $\leq 97\%$ no svara kalcija fluorīdu
2529 22	Fluoršpats, kas satur vairāk par 97% no svara kalcija fluorīdu
2529 30	Leicīts, nefelīns un nefelīna sienīts
2530 10	Neputots vermikulīts, perlīts un hlorīti
2530 20	Kizerīts un epsomīts (dabiskie magnija sulfāti)
2530 90	Arsēna sulfīdi, alunīts, pucolāns, krāsizeme un citas minerālvielas, citur neminētas
2601 11	Neaglomerētas dzelzs rūdas un koncentrāti (izņemot apdedzinātos dzelzs pirītus)
2601 12	Agglomerētas dzelzs rūdas un koncentrāti (izņemot apdedzinātos dzelzs pirītus)
2601 20	Apdedzinātie dzelzs pirīti
2602 00	Mangāna rūdas un koncentrāti, ieskaitot dzelzi saturošas mangāna rūdas, un koncentrāti, kas sausnā satur $\geq 20\%$ no svara mangānu
2603 00	Vara rūdas un koncentrāti
2604 00	Niķeļa rūdas un koncentrāti
2605 00	Kobalta rūdas un koncentrāti
2606 00	Alumīnija rūdas un koncentrāti
2607 00	Svina rūdas un koncentrāti
2608 00	Cinka rūdas un koncentrāti
2609 00	Alvas rūdas un koncentrāti
2610 00	Hroma rūdas un koncentrāti
2611 00	Volframa rūdas un koncentrāti
2612 10	Urāna rūdas un koncentrāti
2612 20	Torija rūdas un koncentrāti
2613 10	Molibdēna rūdas un koncentrāti, apdedzināti
2613 90	Molibdēna rūdas un koncentrāti (izņemot apdedzinātus)
2614 00	Titāna rūdas un koncentrāti

HS kods (*)	Apraksts (*)
2615 10	Cirkonija rūdas un koncentrāti
2615 90	Niobija, tantala vai vanādija rūdas un koncentrāti
2616 10	Sudraba rūdas un koncentrāti
2616 90	Dārgmetālu rūdas un koncentrāti (izņemot sudraba rūdas un koncentrātus)
2617 10	Antimona rūdas un koncentrāti
2617 90	Rūdas un koncentrāti (izņemot dzelzs, mangāna, vara, niķeļa, kobalta, alumīnija, svina, cinka, alvas, hroma, volframa, urāna, torija, molibdēna, titāna, niobija, tantala, vanādija, cirkonija, dārgmetālu vai antimona rūdas un koncentrātus)
2618 00	Dzelzs vai tērauda ražošanas procesā iegūstamie granulētie sārņi (sārņu smilts)
2619 00	Izdedži, sārņi, plāva un citādi dzelzs vai tērauda ražošanas atkritumi (izņemot granulētos sārņus)
2620 11	Tehniskais cinks
2620 19	Pelni un nogulsnes, kas satur galvenokārt cinku (izņemot tehnisko cinku)
2620 21	Etilēta benzīna nosēdumi un etilēta antidetonācijas savienojuma nosēdumi, kas iegūti etilēta benzīna un etilēta antidetonācijas savienojuma glabāšanas tvertnēs un kas satur galvenokārt svinu, svina savienojumus un dzelzs oksīdu
2620 29	Pelni un nogulsnes, kas satur galvenokārt svinu (izņemot etilēta benzīna nosēdumus un etilēta antidetonācijas savienojuma nosēdumus)
2620 30	Pelni un nogulsnes, kas satur galvenokārt varu
2620 40	Pelni un nogulsnes, kas satur galvenokārt alumīniju
2620 60	Pelni un nogulsnes, kas satur arsēnu, dzīvsudrabu, talliju vai to maisījumus un ko izmanto arsēna vai minēto metālu ieguvei vai to ķīmisko savienojumu ražošanā (izņemot tos, kas iegūti dzelzs vai tērauda ražošanas procesā)
2620 91	Pelni un nogulsnes, kas satur antimonu, beriliju, kadmiju, hromu vai to maisījumus (izņemot tos, kas iegūti dzelzs vai tērauda ražošanas procesā)
2620 99	Pelni un nogulsnes, kas satur metālus vai metālu savienojumus (izņemot tos, kas iegūti dzelzs vai tērauda ražošanas procesā, tos, kas satur galvenokārt cinku, svinu, varu vai alumīniju, tos, kas satur arsēnu, dzīvsudrabu, talliju vai to maisījumus un ko izmanto arsēna vai minēto metālu iegūšanai vai to ķīmisko savienojumu ražošanai, un tos, kas satur antimonu, beriliju, kadmiju, hromu vai to maisījumus)
2621 10	Pelni un nogulsnes, kas rodas, sadedzinot sadzīves atkritumus
2621 90	Sārņi un pelni, ieskaitot jūras aļģu pelnus (izņemot sārņus, tostarp granulētus, ko iegūst dzelzs vai tērauda ražošanas procesā, pelnus un nogulsnes, kas satur metālus, arsēnu vai to savienojumus, un pelnus un nogulsnes, kas rodas, sadedzinot sadzīves atkritumus)
2701 11	Antracīts, pulverizēts vai nepulverizēts, neaglomerēts
2701 12	Bitumēnogles, pulverizētas vai nepulverizētas, neaglomerētas
2701 19	Akmeņogles, pulverizētas vai nepulverizētas, neaglomerētas (izņemot antracītu un bitumēnogles)
2701 20	Briketes, olveida neaglomerētas akmeņogles un tamlīdzīgs cietais kurināmais, kas iegūts no akmeņoglēm
2702 10	Lignīts, pulverizēts vai nepulverizēts, neaglomerēts (izņemot cietogli)
2702 20	Aglomerēts lignīts (izņemot cietogli)
2703 00	Aglomerēta un neaglomerēta kūdra, ieskaitot kūdras drupni
2704 00	Aglomerēts vai neaglomerēts akmeņoglū, lignīta vai kūdras kokss un puskokss; retortogles

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
2705 00	Akmeņogļu gāze, ūdens gāze, domnas gāze, jēlgāze un tamlīdzīgas gāzes (izņemot naftas gāzes un citus gāzveida ogļūdeņražus)
2706 00	Darva, destilēta no akmeņogļēm, lignīta vai kūdras, un citādas minerāldarvas, atūdeņotas vai neatūdeņotas vai daļēji destilētas, ieskaitot reģenerētas darvas
2707 10	Benzols, kas satur vairāk par 50 % no svara tīra benzola (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva benzolu)
2707 20	Toluols, kas satur vairāk par 50 % no svara tīra toluola (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva toluolu)
2707 30	Ksilols, kas satur vairāk par 50 % no svara tīra ksilola (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva ksilolu)
2707 40	Naftalīns, kas satur vairāk par 50 % no svara tīra naftalīna (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva naftalīnu)
2707 50	Aromātisko ogļūdeņražu maisījumi, no kuru tilpuma ≥ 65 % (ieskaitot zudumus) pārtvaicējas 250 °C temperatūrā (metode ASTM D 86) (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva savienojumus)
2707 91	Kreozotu eļļas (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva kreozotu eļļas)
2707 99	Akmeņogļu darvas eļļas un citi produkti, kas iegūti augsttemperatūras pārtvaicē; tamlīdzīgi produkti, kuros aromātisko sastāvdaļu svars pārsniedz nearomātisko sastāvdaļu svaru (izņemot noteikta ķīmiskā sastāva savienojumus, benzolu, toluolu, ksilolu, naftalīnu, aromātisko ogļūdeņražu maisījumus, kas iekļauti apakšpozīcijā 2707 50, fenolus un kreozotu eļļas)
2708 10	Piķis, kas iegūts no akmeņogļu darvas vai citām minerāldarvām
2708 20	Piķa kokss, kas iegūts no akmeņogļu darvas vai citām minerāldarvām
2709 00	Neapstrādātas naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas
2710 11	Vieglās eļļas un produkti no naftas vai bitumenminerāliem, no kuru tilpuma ≥ 90 % (ieskaitot zudumus) pārtvaicējas 210 °C temperatūrā (metode ASTM D 86)
2710 19	Vidējās eļļas un produkti no naftas vai bitumenminerāliem, citur neminētas
2710 91	Eļļas atkritumi, kas satur polihlordifenilus (PCB), polihlortrifenilus (PCT) vai polibromdifenilus (PBB)
2710 99	Eļļas atkritumi, kas satur galvenokārt naftu vai eļļu, kas iegūta no bitumenminerāliem (izņemot tos, kas satur polihlordifenilus (PCB), polihlortrifenilus (PCT) vai polibromdifenilus (PBB))
2711 11	Dabaszgāze, sašķidrināta
2711 12	Propāns, sašķidrināts
2711 13	Butāni, sašķidrināti (izņemot tos, kuru tīrības pakāpe ir ≥ 95 % no n-butāna vai izobutāna)
2711 14	Etilēns, propilēns, butilēns un butadiēns, sašķidrināti (izņemot etilēnu, kura tīrības pakāpe ir ≥ 95 %, un propilēnu, butilēnu un butadiēnu, kura tīrības pakāpe ir ≥ 90 %)
2711 19	Gāzveida ogļūdeņraži, sašķidrināti, citur neminēti (izņemot dabaszgāzi, propānu, butānu, etilēnu, propilēnu, butilēnu un butadiēnu)
2711 21	Dabaszgāze, gāzveida stāvoklī
2711 29	Ogļūdeņraži gāzveida stāvoklī (izņemot dabaszgāzi)
2712 10	Vazelīns
2712 20	Parafīna vasks, kura eļļas saturs ir mazāks par 0,75 % no kopējās masas
2712 90	Parafīna vasks, mikrokristālais naftas vasks, ogļu putekļu vasks, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citādi minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti (izņemot vazelinu un parafīna vasku, kura eļļas saturs ir mazāks par 0,75 % no kopējās masas)
2713 11	Naftas kokss, nekalcinēts

HS kods (*)	Apraksts (*)
2713 12	Naftas kokss, kalcinēts
2713 20	Naftas bitumens
2713 90	Naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu pārstrādes atliekas (izņemot naftas koksu un naftas bitumenu)
2714 10	Bitumena vai naftas slānekļis un darvas smilts
2714 90	Dabiskais bitums un asfalts; asfaltīti un asfalta ieži
2715 00	Bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas un citi bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes
2801 10	Hlors
2801 20	Jods
2801 30	Fluors, broms
2802 00	Sērs, sublimēts vai izgulsnēts; koloidālais sērs
2803 00	Ogleklis (sodrēji un citādi oglekļa veidi, kas citur nav minēti)
2804 10	Ūdeņradis
2804 21	Argons
2804 29	Cēlgāzes (izņemot argonu)
2804 30	Slāpekļis
2804 40	Skābeklis
2804 50	Bors; telūrs
2804 61	Silīcijs, kas satur silīciju $\geq 99,99$ % no kopējās masas
2804 69	Silīcijs, kas satur silīciju mazāk nekā 99,99 % no kopējās masas
2804 70	Fosfors
2804 80	Arsēns
2804 90	Selēns
2805 11	Nātrijs
2805 12	Kalcijs
2805 19	Sārmu vai sārmzemju metāli (izņemot nātriju un kalciju)
2805 30	Retzemju metāli, skandijs un itrijs, atsevišķi vai maisījumos vai sakausējumos
2805 40	Dzīvsudrabs
2806 10	Hlorūdeņradis (sālsskābe)
2806 20	Hlorsulfoskābe
2807 00	Sērskābe; oleums
2808 00	Slāpekļskābe; sulfoslāpekļskābes
2809 10	Fosfora (V) oksīds

HS kods (*)	Apraksts (*)
2809 20	Fosforskābe; polifosforskābes ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu
2810 00	Bora oksīdi; borskābes
2811 11	Fluorūdeņradis (fluorūdeņražskābe)
2811 19	Neorganiskās skābes (izņemot hlorūdeņradi (sālsskābi); hlorsulfoskābi, sērskābi; oleumu, slāpekļskābi; sulfoslāpekļskābes, fosforskābes, polifosforskābes, borskābes un fluorūdeņradi (fluorūdeņražskābi))
2811 21	Oglekļa dioksīds
2811 22	Silīcija dioksīds
2811 29	Neorganiskie nemetālu savienojumi ar skābekli (izņemot difosfora pentoksīdu, bora oksīdus, oglekļa dioksīdu, silīcija dioksīdu un sēra dioksīdu)
2812 10	Hlorīdi un hlora oksīdi
2812 90	Nemetālu halogenīdi un oksihalogenīdi (izņemot hlorīdus un hlora oksīdus)
2813 10	Oglekļa disulfīds (sērogleklis)
2813 90	Nemetālu sulfīdi (izņemot oglekļa disulfīdu); tehniskais fosfora trisulfīds
2814 10	Bezūdens amonjaks
2814 20	Amonjaka ūdens šķīdums
2815 11	Nātrija hidroksīds (kaustiskā soda), cietais
2815 12	Nātrija hidroksīds (kaustiskā soda) ūdens šķīdumā (nātrija sārms jeb šķīdrā soda)
2815 20	Kālija hidroksīds (kaustiskais potašs)
2815 30	Nātrija vai kālija peroksīdi
2816 10	Magnija hidroksīds un peroksīds
2816 40	Stroncija vai bārija oksīdi, hidroksīdi un peroksīdi
2817 00	Cinka oksīds, cinka peroksīds
2818 10	Mākslīgais korunds, arī ar nenoteiktu ķīmisko sastāvu
2818 20	Alumīnija oksīds (izņemot mākslīgo korundu)
2818 30	Alumīnija hidroksīds
2819 10	Hroma trioksīds
2819 90	Hroma oksīdi un hidroksīdi (izņemot hroma trioksīdu)
2820 10	Mangāna dioksīds
2820 90	Mangāna oksīdi (izņemot mangāna dioksīdu)
2821 10	Dzelzs oksīdi un hidroksīdi
2821 20	Krāsziemes, kas satur ≥ 70 % no kopējās masas saistītās dzelzs, kas izteikta kā Fe_2O_3
2822 00	Kobalta oksīdi un hidroksīdi; tehniskie kobalta oksīdi
2823 00	Titāna oksīdi
2824 10	Svina monoksīds (glets, svina oksīds)

HS kods (*)	Apraksts (*)
2824 90	Svina oksīdi (izņemot monoksīdu (gletu, svina oksīdu))
2825 10	Hidrazīns un hidroksilamīns un to neorganiskie sāļi
2825 20	Litija oksīds un hidroksīds
2825 30	Vanādija oksīdi un hidroksīdi
2825 40	Niķeļa oksīdi un hidroksīdi
2825 50	Vara oksīdi un hidroksīdi
2825 60	Germānija oksīdi un cirkonija dioksīds
2825 70	Molibdēna oksīdi un hidroksīdi
2825 80	Antimona oksīdi
2825 90	Neorganiskās bāzes un metāla oksīdi, hidroksīdi un peroksīdi, citur neminēti
2826 12	Alumīnija fluorīds
2826 19	Fluorīdi (izņemot alumīnija fluorīdus)
2826 30	Nātrija heksafluoralumināts (sintētiskais kriolīts)
2826 90	Fluorsilikāti, fluoralumināti un citi kompleksie fluora sāļi (izņemot nātrija vai kālija fluorsilikātus un nātrija heksafluoraluminātu (sintētisko kriolītu))
2827 10	Amonija hlorīds
2827 20	Kalcija hlorīds
2827 31	Magnija hlorīds
2827 32	Alumīnija hlorīds
2827 35	Niķeļa hlorīds
2827 39	Hlorīdi (izņemot amonija, kalcija, magnija, alumīnija, dzelzs, kobalta, niķeļa un cinka hlorīdu)
2827 41	Vara oksihlorīdi un hidroksihlorīdi
2827 49	Oksihlorīdi un hidroksihlorīdi (izņemot vara)
2827 51	Nātrija vai kālija bromīdi
2827 59	Bromīdi un oksibromīdi (izņemot nātrija un kālija bromīdus un oksibromīdus)
2827 60	Jodīdi un oksijodīdi
2828 10	Kalcija hipohlorīti, ieskaitot tehnisko kalcija hipohlorītu
2828 90	Hipohlorīti, hlorīti un hipobromīti (izņemot kalcija hipohlorītus)
2829 11	Nātrija hlorāti
2829 19	Hlorāti (izņemot nātrija hlorātus)
2829 90	Perhlorāti; bromāti un perbromāti; jodāti un perjodāti
2830 10	Nātrija sulfīdi
2830 90	Sulfīdi (izņemot nātrija, cinka un kadmija sulfīdus), noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva polisulfīdi
2831 10	Nātrija ditionīti un sulfoksilāti

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
2831 90	Ditionīti un sulfoksilāti (izņemot nātrija ditionītus un sulfoksilātus)
2832 10	Nātrija sulfīti
2832 20	Sulfīti (izņemot nātrija sulfītus)
2832 30	Tiosulfāti
2833 11	Dinātrija sulfāts
2833 19	Nātrija sulfāti (izņemot dinātrija sulfātu)
2833 21	Magnija sulfāts
2833 22	Alumīnija sulfāts
2833 24	Niķeļa sulfāti
2833 25	Vara sulfāti
2833 27	Bārija sulfāts
2833 29	Sulfāti (izņemot nātrija, magnija, alumīnija, hroma, niķeļa, vara, cinka un bārija sulfātus)
2833 30	Alauni
2833 40	Peroksisulfāti (persulfāti)
2834 10	Nitrīti
2834 21	Kālija nitrāts
2834 29	Nitrāti (izņemot kālija nitrātu)
2835 10	Fosfināti (hipofosfīti) un fosfonāti (fosfīti)
2835 22	Mononātrija vai dinātrija fosfāts
2835 24	Kālija fosfāti
2835 25	Kalcija hidroģenortofosfāts (dikalcija fosfāts)
2835 26	Kalcija fosfāti (izņemot kalcija hidroģenortofosfātu (dikalcija fosfātu))
2835 29	Fosfāti (izņemot mononātrija, dinātrija, trinātrija, kālija un kalcija fosfātus)
2835 31	Trinātrija fosfāts (nātrija tripolifosfāts), ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu
2835 39	Polifosfāti ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu (izņemot trinātrija fosfātu (nātrija tripolifosfātu))
2836 20	Dinātrija karbonāts
2836 30	Nātrija hidroģenkarbonāts (nātrija bikarbonāts)
2836 40	Kālija karbonāti
2836 50	Kalcija karbonāts
2836 60	Bārija karbonāts
2836 91	Litija karbonāti
2836 92	Stroncija karbonāts
2836 99	Karbonāti un peroksikarbonāti (perkarbonāti) (izņemot tehnisko amonija karbonātu un citus amonija karbonātus, dinātrija karbonātu, nātrija hidroģenkarbonātu (nātrija bikarbonātu), kālija karbonātus, kalcija karbonātu, bārija karbonātu, svina karbonātu, litija karbonātus un stroncija karbonātu)

HS kods (*)	Apraksts (*)
2837 11	Nātrija cianīds
2837 19	Cianīdi un oksicīanīdi (izņemot nātrija cianīdus un oksicīanīdus)
2837 20	Kompleksie cianīdi
2839 11	Nātrija metasilikāti, ieskaitot tehniskos metasilikātus
2839 19	Nātrija silikāti, ieskaitot tehniskos silikātus (izņemot nātrija metasilikātus)
2839 90	Silikāti, ieskaitot tehniskos sārmu metālu silikātus (izņemot nātrija un kālija silikātus)
2840 11	Bezūdens dinātrija tetraborāts (attīrītais boraks)
2840 19	Dinātrija tetraborāts (attīrītais boraks) (izņemot bezūdens dinātrija tetraborātu)
2840 20	Borāti (izņemot dinātrija tetraborātu (attīrīto boraku))
2840 30	Peroksiborāti (perborāti)
2841 30	Nātrija dihromāts
2841 50	Hromāti un dihromāti; peroksidhromāti (izņemot cinka vai svina un nātrija dihromātu)
2841 61	Kālija permanganāts
2841 69	Manganīti, manganāti un permanganāti (izņemot kālija permanganātu)
2841 70	Molibdāti
2841 80	Volframāti
2841 90	Oksimetālisko vai peroksimetālisko skābju sāļi (izņemot aluminātus, hromātus, dihromātus, peroksidhromātus, manganītus, manganātus, permanganātus, molibdātus un volframātus)
2842 10	Neorganisko skābju vai peroksidskābju dubultie vai kompleksie silikāti, ieskaitot alumosilikātus ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu
2842 90	Neorganisko skābju vai peroksidskābju sāļi (izņemot oksimetālisko vai peroksimetālisko skābju sāļus, dubultos vai kompleksos silikātus (ieskaitot alumosilikātus ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu))
2843 10	Koloidālie dārgmetāli
2843 21	Sudraba nitrāts
2843 29	Neorganiskie vai organiskie sudraba savienojumi ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu (izņemot sudraba nitrātu)
2843 30	Neorganiskie vai organiskie zelta savienojumi ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu
2843 90	Neorganiskie vai organiskie dārgmetālu savienojumi ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu (izņemot sudrabu un zeltu), dārgmetālu amalgamas
2844 10	Dabiskais urāns un tā savienojumi; sakausējumi, dispersijas (ieskaitot metālkeramiku), keramikas produkti un maisījumi, kas satur dabisko urānu vai dabiskā urāna savienojumus (<i>Euratom</i>)
2844 20	Ar urānu-235 bagātināts urāns un tā savienojumi; plutonijs un tā savienojumi; sakausējumi, dispersijas (ieskaitot metālkeramiku), keramikas produkti un maisījumi, kas satur ar urānu-235 bagātinātu urānu, plutoniju vai šo produktu savienojumus (<i>Euratom</i>)
2844 30	Urāns ar samazinātu urāna-235 saturu un tā savienojumi; torijs un tā savienojumi, sakausējumi, dispersijas (ieskaitot metālkeramiku), keramikas produkti un maisījumi, kas satur urānu ar samazinātu urāna-235 saturu, toriju vai šo produktu savienojumus

HS kods (*)	Apraksts (*)
2844 40	Radioaktīvie elementi, izotopi un savienojumi, sakausējumi un dispersijas (ieskaitot metālkeramiku), keramikas produkti un maisījumi, kas satur šos elementus, izotopus vai to savienojumus; radioaktīvie atkritumi (izņemot dabisko urānu, ar urānu-235 bagātinātu urānu un urānu ar samazinātu urāna-235 saturu, plutoniju, toriju un šo produktu savienojumus)
2845 10	Smagais ūdens (deitērija oksīds) (<i>Euratom</i>)
2845 90	Izotopi, kas nav radioaktīvi, neorganiskie un organiskie šādu izotopu savienojumi ar noteiktu vai nenoteiktu ķīmisko sastāvu (izņemot smago ūdeni (deitērija oksīdu))
2846 10	Cērija savienojumi
2846 90	Retzemju metālu, itrija, skandija un šo metālu maisījumu organiskie un neorganiskie savienojumi (izņemot cēriju)
2847 00	Ūdeņraža peroksīds, arī stabilizēts ar urīnvielām
2848 00	Noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva fosfīdi (izņemot dzelzs fosforus)
2849 10	Noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva kalcija karbīdi
2849 20	Noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva silīcija karbīdi
2849 90	Noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva karbīdi (izņemot kalcija vai silīcija karbīdus)
2850 00	Noteikta vai nenoteikta ķīmiska sastāva hidrīdi, nitrīdi, azīdi, silīcīdi un borīdi (izņemot savienojumus, kas ir arī pozīcijā 2849 minētie karbīdi)
2853 00	Neorganiskie savienojumi, ieskaitot destilēto ūdeni vai vadītspējīgu ūdeni un līdzīgas tīrības ūdeni, citur neminēti; sašķidrināts gaiss, atbrīvots vai neatbrīvots no cēlgāzēm; saspiests gaiss; amalgamas (izņemot dārgmetālu amalgamas)
2901 10	Piesātinātie acikliskie ogļūdeņraži
2901 22	Propēns (propilēns)
2901 23	Butēns (butilēns) un tā izomēri
2901 24	Buta-1,3-diēns un izoprēns
2901 29	Ogļūdeņraži, acikliskie, nepiesātinātie (izņemot etilēnu, propēnu (propilēnu), butēnu (butilēnu) un tā izomērus, un buta-1,3-diēnu un izoprēnu)
2902 20	Benzols
2902 30	Toluols
2902 41	O-ksilols
2902 43	P-ksilols
2902 50	Stirols
2903 11	Hlormetāns (metilhlorīds) un hloretāns (etilhlorīds)
2903 12	Dihlormetāns (metilēnhlorīds)
2903 14	Tetrahlorglekli
2903 22	Trihloretilēns
2903 23	Tetrahloretilēns (perhloretilēns)
2903 46	Bromhlordifluormetāns, bromtrifluormetāns un dibromtetrafluoretāni
2903 59	Ciklānu, ciklēnu vai cikloterpēnu ogļūdeņražu halogēnatvasinājumi (izņemot 1,2,3,4,5,6-heksahlorcikloheksānu)

HS kods (*)	Apraksts (*)
2905 11	Metanols (metilspirts)
2905 12	Propan-1-ols (propilspirts) un propan-2-ols (izopropilspirts)
2905 13	Butān-1-ols (n-butilspirts)
2905 14	Butanoli (izņemot butān-1-olu (n-butilspirtu))
2905 16	Oktanols (oktilspirts) un tā izomēri
2905 31	Etilēnglikols (etāndiols)
2905 42	Pentaeritrīts
2905 59	Halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi vai acikliskie spirti (izņemot ethlorvinolu (INN))
2906 12	Cikloheksanols, metilcikloheksanoli un dimetilcikloheksanoli
2906 21	Benzilspirts
2907 11	Fenols (hidroksibenzols) un tā sāļi
2907 12	Krezoli un to sāļi
2907 13	Oktilfenols, nonilfenols un to izomēri; šo savienojumu sāļi
2907 19	Monofenoli (izņemot fenolu (hidroksibenzolu) un tā sāļus, krezolus un to sāļus, oktilfenolu, nonilfenolu un to izomērus un sāļus, ksilenolus un to sāļus un naftolus un to sāļus)
2907 23	4,4'-izopropilidēndifenols (bis-fenols A, difenilpropāns) un tā sāļi
2909 19	Acikliskie ēteri un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi (izņemot dietilēteri)
2909 41	2,2'-oksidietanols (dietilēnglikols, digols)
2909 44	Etilēnglikola vai dietilēnglikola monoalkilēteri (izņemot monometilēterus un monobutilēterus)
2910 10	Oksirāns (etilēnoksi)
2910 30	1-hlor-2,3-epoksipropāns (epihlorhidrīns)
2912 11	Metanāls (formaldehīds)
2912 12	Etanāls (acetaldehīds)
2914 11	Acetons
2915 21	Etiķskābe
2915 31	Etilacetāts
2915 32	Vinilacetāts
2915 33	N-butilacetāts
2916 13	Metakrilskābe un tās sāļi
2916 14	Metakrilskābes esteri
2917 35	Ftālskābes anhidrīds
2919 90	Fosforskābes esteri un to sāļi, ieskaitot laktofosfātus; to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi (izņemot tri(2,3-dibromopropil) fosfātu)
2921 42	Anilīna atvasinājumi un to sāļi

HS kods (*)	Apraksts (*)
2922 11	Monoetanolamīns un tā sāļi
2922 12	Dietanolamīns un tā sāļi
2922 13	Trietanolamīns un tā sāļi
2926 10	Akrilnitrils
2929 90	Savienojumi, kas satur slāpekļa funkcionālās grupas (izņemot savienojumus ar amīnu funkcionālajām grupām; aminosavienojumus, kas satur skābekļa funkcionālo grupu; četrreizvietotos amonija sāļus un hidroksīdus; lecitīnus un citus fosfoaminolipīdus; savienojumus, kas satur karboksamīda funkcionālo grupu; ogļskābes savienojumus, kas satur amīda funkcionālo grupu; savienojumus, kas satur karboksamīda funkcionālo grupu, savienojumus, kas satur imīna vai nitrila funkcionālo grupu; diazosavienojumus, azosavienojumus vai azoksisavienojumus, hidrazīna vai hidroksilamīna organiskos savienojumus un izociānātus)
2930 40	Metionīns
2933 69	Heterocikliskie savienojumi, kas satur tikai slāpekļa heteroatomu(-us), savienojumi, kas satur nekondensētu triazīna gredzenu (hidrogenētu vai nehidrogenētu) (izņemot melamīnu)
2933 71	6-heksalaktāms (ε-kaprolaktāms)
3102 10	Urīnviela, arī ūdens šķīdumā (izņemot granulās vai tamlīdzīgā formā vai iepakojumos ar bruto svaru ≤ 10 kg)
3102 21	Amonija sulfāts (izņemot granulās vai tamlīdzīgās formās vai iepakojumos ar bruto svaru ≤ 10 kg)
3102 29	Amonija sulfāta un amonija nitrāta dubultsāļi un maisījumi (izņemot šajā nodaļā minētās preces tabletes vai tamlīdzīgās formās vai iepakojumos ar bruto svaru ≤ 10 kg)
3102 30	Amonija nitrāts, arī ūdens šķīdumā (izņemot granulās vai tamlīdzīgās formās vai iepakojumos ar bruto svaru ≤ 10 kg)
4101 20	Veselas liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu jēlādas, atmatotas vai neatmatotas un šķeltas vai nešķeltas, kuru svars katrai vienkārši kaltētai nesālītai ādai ≤ 8 kg, sausi sālītai – ≤ 10 kg un svaigai, slapji sālītai vai citādi konservētai – ≤ 16 kg (izņemot miecētas un pergamentētas)
4101 50	Veselas liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu jēlādas, atmatotas vai neatmatotas un šķeltas vai nešķeltas, kuru svars katrai ādai pārsniedz 16 kg, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas, piķelētas vai citādi konservētas (izņemot miecētas, pergamentētas vai tālāk apstrādātas)
4101 90	Mugurdaļas un vēderi un šķeltas liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu jēlādas, atmatotas vai neatmatotas, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas, piķelētas vai citādi konservētas, un veselas jēlādas, kuru svars katrai vienkārši kaltētai ādai pārsniedz 8 kg, bet nepārsniedz 16 kg, un sausi sālītai ādai pārsniedz 10 kg, bet nepārsniedz 16 kg (izņemot miecētas, pergamentētas vai tālāk apstrādātas)
4102 10	Aitu vai jēru jēlādas ar vilnu, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas, piķelētas vai citādi konservētas (izņemot Astrahaņas, karakula, Persijas, platastes un tamlīdzīgu jēru vai Indijas, Ķīnas, Mongolijas vai Tibetas jēru ādas)
4102 21	Aitu un jēru jēlādas, bez vilnas, piķelētas, šķeltas vai nešķeltas
4102 29	Aitu un jēru jēlādas bez vilnas, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas vai citādi konservētas, šķeltas vai nešķeltas (izņemot piķelētas vai pergamentētas)
4103 20	Rāpuļu jēlādas, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas, piķelētas vai citādi konservētas (izņemot pergamentētas)
4103 30	Cūku jēlādas, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas, piķelētas vai citādi konservētas, ar apmatojumu vai bez tā, šķeltas vai nešķeltas (izņemot pergamentētas)
4103 90	Jēlādas, svaigas vai sālītas, kaltētas, sārnotas, piķelētas vai citādi konservētas, ar apmatojumu vai bez tā, ieskaitot putnu ādas bez spalvām vai dūnām (izņemot pergamentētas, liellopu (ieskaitot bifeļu) un zirgu ādas, aitu, jēru, kazu, kazlēnu, rāpuļu un cūku ādas)

HS kods (*)	Apraksts (*)
4104 11	Veselas liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādas, nešķeltas un šķeltņi, mitrā veidā (ieskaitot mitrus hroma pusfabrikātus), miecētas, bez apmatojuma (izņemot tālāk apstrādātas)
4104 19	Liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādas, mitrā veidā (ieskaitot mitrus hroma pusfabrikātus), miecētas, bez apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas ādas un veselas ādas, nešķeltas un šķeltņus)
4104 41	Veselas liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādas, nešķeltas un šķeltņi, kaltētā veidā (miecētas un žāvētas), bez apmatojuma (izņemot tālāk apstrādātas)
4104 49	Liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādas, kaltētā veidā (miecētas un žāvētas), bez apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas ādas un veselas ādas, nešķeltas un šķeltņus)
4105 10	Aitu vai jēru ādas, mitrā veidā (arī mitri hroma pusfabrikāti), miecētas, bez vilnas, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4105 30	Aitu vai jēru ādas, kaltētā veidā (miecētas un žāvētas), bez vilnas, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4106 21	Kazu vai kazlēnu ādas, mitrā veidā (arī mitri hroma pusfabrikāti), miecētas, bez apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4106 22	Kazu vai kazlēnu ādas, kaltētā veidā (miecētas un žāvētas), bez apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4106 31	Cūku ādas, mitrā veidā (arī mitri hroma pusfabrikāti), miecētas, bez vilnas vai apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4106 32	Cūku ādas, kaltētā veidā (miecētas un žāvētas), bez vilnas vai apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4106 40	Miecētas vai miecētas un žāvētas rūpuļu ādas, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas)
4106 91	Antilopju, briežu, aļņu, ziloņu un citu dzīvnieku ādas, ieskaitot jūras zīdītāju, bez vilnas vai apmatojuma, un bezspalvu dzīvnieku ādas, mitrā veidā (arī mitri hroma pusfabrikāti), miecētas, šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas ādas un liellopu un zirgu, aitū un jēru, kazu un kazlēnu, cūku un rūpuļu ādas, un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4106 92	Antilopju, briežu, aļņu, ziloņu un citu dzīvnieku ādas, ieskaitot jūras zīdītāju, bez vilnas vai apmatojuma, un bezspalvu dzīvnieku ādas, kaltētā veidā (miecētas un žāvētas), šķeltas vai nešķeltas (izņemot tālāk apstrādātas ādas un liellopu un zirgu, aitū un jēru, kazu un kazlēnu, cūku un rūpuļu ādas, un tikai pēc pirmmiecēšanas)
4107 11	Vesela liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu āda (ieskaitot pergamentētu ādu), nešķelta, tālāk apstrādāta pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas, bez apmatojuma (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4107 12	Liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu veselu ādu šķeltņi (ieskaitot pergamentētu ādu), tālāk apstrādāti pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas, bez apmatojuma (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4107 19	Liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu veselas ādas (ieskaitot pergamentētu ādu), tālāk apstrādātas pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas, bez apmatojuma (izņemot nešķeltu veselu ādu, šķeltņus, zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4107 91	Veselas liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādas, nešķeltas, daļās, sloksnēs vai plāksnēs (ieskaitot pergamentētu ādu), tālāk apstrādātas pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas, bez apmatojuma (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4107 92	Liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādu šķeltņi daļās, sloksnēs vai plāksnēs (ieskaitot pergamentētu ādu), tālāk apstrādāti pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas, bez apmatojuma (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)

HS kods (*)	Apraksts (*)
4107 99	Liellopu (ieskaitot bifeļu) vai zirgu ādas daļās, sloksnēs vai plāksnēs (ieskaitot pergamentētu ādu), tālāk apstrādātas pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas, bez apmatojuma (izņemot nešķeltu veselu ādu, šķeltņus, zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4112 00	Pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas tālāk apstrādāta aitu vai jēru āda (ieskaitot pergamentētu ādu) bez vilnas, šķelta vai nešķelta (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4113 10	Pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas tālāk apstrādāta kazu vai kazlēnu āda (ieskaitot pergamentētu ādu) bez vilnas vai apmatojuma, šķelta vai nešķelta (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4113 20	Pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas tālāk apstrādāta cūku āda (ieskaitot pergamentētu ādu) bez apmatojuma, šķelta vai nešķelta (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4113 30	Pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas tālāk apstrādāta rāpuļāda (ieskaitot pergamentētu ādu), šķelta vai nešķelta (izņemot zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4113 90	Pēc miecēšanas vai miecēšanas un žāvēšanas tālāk apstrādāta antilopju, briežu, aļņu, ziloņu un citu dzīvnieku (ieskaitot jūras zīdītāju) āda, bez vilnas vai apmatojuma, un bez spalvas dzīvnieku āda, šķelta vai nešķelta (izņemot liellopu un zirgu, aitu un jēru, kazu un kazlēnu, cūku un rāpuļu ādu un zamsādu, lakādu un lakādas imitāciju, un metalizētu ādu)
4114 10	Zamsāda, ieskaitot mākslīgo zamsādu (izņemot glancētu ādu, kas vēlāk apstrādāta ar formaldehīdu, un ādu, kura piesūcināta ar eļļu tikai pēc miecēšanas)
4114 20	Lakāda un lakādas imitācija; metalizēta āda (izņemot lakotu vai metalizētu atjaunotu ādu)
4115 10	Mākslīgā āda ar ādas vai ādas šķiedru pamatni gabalos, loksnēs vai sloksnēs, arī ruļļos
4115 20	Ādas vai mākslīgās ādas atgriezumī un citi atkritumi, kas neder ādas izstrādājumu ražošanai; ādas putekļi, pulveris un milti
4401 10	Malka apaļkoku, pagaļu, zaru, žagaru saišķu vai tamlīdzīgā veidā
4401 21	Skujkoku koksnes šķeldas vai skaidas (izņemot tās, ko izmanto galvenokārt žāvēšanai vai miecēšanai)
4401 22	Koka šķeldas vai skaidas (izņemot tās, ko izmanto galvenokārt žāvēšanai vai miecēšanai, un skujkoku koksni)
4401 30	Zāģskaidas un koksnes atlikumi, aglomerēti vai neaglomerēti, pagaļu, briķešu, granulu vai tamlīdzīgā veidā
4402 10	Bambusa kokogles, ieskaitot riekstu vai riekstu čaumalu kokogles, aglomerētas vai neaglomerētas (izņemot tās, ko izmanto kā medikamentus, maisījumā ar vīraku, aktivētām bambusa kokoglēm un krāsaino zīmuļu veidā)
4402 90	Kokogles, ieskaitot riekstu vai riekstu čaumalu kokogles, aglomerētas vai neaglomerētas (izņemot bambusa kokogles, kokogles, ko izmanto kā medikamentus, kokogles maisījumā ar vīraku, aktivētās kokogles un kokogles krāsaino zīmuļu veidā)
4403 10	Neapstrādāti kokmateriāli, apstrādāti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem (izņemot tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku dzelzceļa gulšņu veidā; koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.)
4403 20	Neapstrādāti skujkoku kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas (izņemot tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku dzelzceļa gulšņu veidā; koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.; koku, kas apstrādāts ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem)
4403 41	Neapstrādāti tumšsarkanā meranti, gaišsarkanā meranti un meranti bakava kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas (izņemot tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku dzelzceļa gulšņu veidā; koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.; koku, kas apstrādāts ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem)

HS kods (*)	Apraksts (*)
4403 49	Neapstrādāti tropu koku kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas (izņemot tumšsarkanā meranti, gaišsarkanā meranti un meranti bakava kokmateriālus; tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.; koku, kas apstrādāts ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem)
4403 91	Neapstrādāti ozola (<i>quercus</i> spp.) kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas (izņemot tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku dzelzceļa gulšņu veidā koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.; koku, kas apstrādāts ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem)
4403 92	Neapstrādāti dižskābarža (<i>fagus</i> spp.) kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas (izņemot tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku dzelzceļa gulšņu veidā koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.; koku, kas apstrādāts ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem)
4403 99	Neapstrādāti kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas (izņemot tēstu koku pastaigu spieķiem, lietussargiem, instrumentu vārpstām un tamlīdzīgiem izstrādājumiem; koku, kas izgriezts kā plāksnes vai sijas, u. c.; koku, kas apstrādāts ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem; skujkoku kokmateriālus vispārīgi, ozola (<i>quercus</i> spp.), dižskābarža (<i>fagus</i> spp.) kokmateriālus un tropu koku kokmateriālus, kuri norādīti šīs nodaļas 1. piezīmē par apakšpozīcijām)
4404 10	Stīpu klūgas; šķeltas kārtis; pāļi, mieti un stabi, nosmailināti, bet gareniski nezāgēti; rupji apstrādāti, bet neliecti un citādi neapdarināti koka spieķi, pastaigu spieķu, lietussargu, instrumentu rokturu un tamlīdzīgu izstrādājumu izgatavošanai; koka skaidas un tamlīdzīgi materiāli no skujkoku koksnes (izņemot gareniski sazāģētas un izgredtas vai galos sacaurumotas stīpu klūgas; suku stiprinājumus un liestes)
4404 20	Stīpu klūgas; šķeltas kārtis; pāļi, mieti un stabi, nosmailināti, bet gareniski nezāgēti; rupji apstrādāti, bet neliecti un citādi neapdarināti koka spieķi, pastaigu spieķu, lietussargu, instrumentu rokturu un tamlīdzīgu izstrādājumu izgatavošanai; koka skaidas un tamlīdzīgi materiāli (izņemot gareniski sazāģētas un izgredtas vai galos sacaurumotas stīpu klūgas; suku stiprinājumus un liestes; skujkoku koksni vispārīgi)
4405 00	Koka vilna; koksnes milti, t. i., koka pulveris, kurš izbirst caur smalku sietu ar acu lielumu 0,63 mm un kurā atlieku saturs ir ≤ 8 % no svara
4501 10	Dabiskais korķis, neapstrādāts vai vienkārši apstrādātā veidā (kam ir apstrādāta tikai virsma vai kas ir citādi attīrīts)
4501 90	Korķa atkritumi; smalcināts, pulverveida vai malts korķis
4502 00	Dabiskais korķis, mizots, taisnstūra vai kvadrātisku kluču, plašu, lokšņu vai slokšņu veidā (ieskaitot sagataves korķu izgatavošanai ar nenoapaļotām malām)
4701 00	Mehāniskā papīra masa, ķīmiski neapstrādāta
4702 00	Ķīmiskā koksnes celuloze, šķīstošās šķirnes
4703 11	Nebalināta skujkoku koksnes natronceluloze vai sulfātceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4703 19	Nebalināta lapu koku koksnes natronceluloze vai sulfātceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4703 21	Pusbalināta vai balināta skujkoku koksnes natronceluloze vai sulfātceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4703 29	Pusbalināta vai balināta lapu koku koksnes natronceluloze vai sulfātceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4704 11	Nebalināta skujkoku koksnes sulfītceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4704 19	Nebalināta lapu koku koksnes sulfītceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4704 21	Pusbalināta vai balināta skujkoku koksnes sulfītceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4704 29	Pusbalināta vai balināta lapu koku koksnes sulfītceluloze (izņemot šķīstošās šķirnes)
4705 00	Koksnes celuloze, kas iegūta, apvienojot mehāniskās un ķīmiskās pārstrādes procesus
4706 10	Kokvilnas īsšķiedru masa
4706 20	Papīra masa no šķiedrām, kas iegūtas no pārstrādāta (atkritumu un makulatūras) papīra vai kartona

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
4706 30	Celuloze no bambusa celulozes šķiedrmateriāliem
4706 91	Mehāniskā papīra masa no celulozes šķiedrmateriāliem (izņemot no koka, kokvilnas īsšķiedrām un šķiedrām, kas iegūtas no pārstrādāta (atkritumu un makulatūras) papīra vai kartona)
4706 92	Celuloze no celulozes šķiedrmateriāliem (izņemot no koka, kokvilnas īsšķiedrām un šķiedrām, kas iegūtas no pārstrādāta (atkritumu un makulatūras) papīra vai kartona)
4706 93	Puskīmiskā celuloze no celulozes šķiedrmateriāliem (izņemot no koka, kokvilnas īsšķiedrām un šķiedrām, kas iegūtas no pārstrādāta (atkritumu un makulatūras) papīra vai kartona)
4707 10	Pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons no nebalināta kraftpapīra, gofrēta papīra vai gofrēta kartona
4707 20	Pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas, masā nekrāsotas celulozes
4707 30	Pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas, piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespiestiem materiāliem
4707 90	Pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons, arī nešķiroti atkritumi un makulatūra (izņemot atkritumus un makulatūru no nebalināta kraftpapīra vai kraftkartona, gofrēta papīra vai gofrēta kartona, papīra vai kartona, kas gatavots galvenokārt no balinātas, masā nekrāsotas celulozes, papīra vai kartona, kurš gatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas, un koka vilnu)
5101 11	Nemazgāta cirtā vilna, arī mazgāta pirms cirpšanas vai noņemšanas no ādas, nekārsta un neķemmēta
5101 19	Nemazgāta vilna, arī mazgāta pirms cirpšanas vai noņemšanas no ādas, nekārsta un neķemmēta (izņemot cirpto vilnu)
5101 21	Cirtā vilna, attaukota, nekarbonizēta, nekārsta un neķemmēta
5101 29	Attaukota vilna, nekarbonizēta, nekārsta un neķemmēta (izņemot cirpto vilnu)
5101 30	Karbonizēta, nekārsta un neķemmēta vilna
5102 11	Kašmīras kazu spalva, nekārsta un neķemmēta
5102 19	Smalka dzīvnieku spalva, nekārsta un neķemmēta (izņemot Kašmīras kazu vilnu un spalvu)
5102 20	Rupja dzīvnieku spalva, nekārsta un neķemmēta (izņemot vilnu, spalvu un sarus suku un slotu izgatavošanai, kā arī zirga krēpju vai astes sarus)
5103 10	Vilnas vai smalkas dzīvnieku spalvas izsukas (izņemot irdinātas šķiedras)
5103 20	Vilnas vai smalkas vai rupjas dzīvnieku spalvas atkritumi, tostarp pavedienu atlikas (izņemot izsukas un irdinātu vilnu)
5103 30	Rupjas dzīvnieku spalvas atkritumi, ieskaitot pavedienu atlikas (izņemot irdinātas šķiedras, atkritumus no spalvām vai sariem suku un slotu izgatavošanai, kā arī no zirga krēpju vai astes sariem)
5104 00	Irdinātas vilnas atlikas vai irdinātas smalkās un rupjās dzīvnieku spalvas atlikas, nekārstas un neķemmētas
5105 29	Ķemmēta vilna (izņemot vilnu atgriezumos (atvērtie kamoli))
5105 31	Kašmīras kazu spalva, nekārsta un neķemmēta
5107 10	Vilnas ķemmdzija, kas satur ≥ 85 % no svara vilnu (nesagatavota mazumtirdzniecībai)
5201 00	Kokvilna, nekārsta un neķemmēta
5202 10	Kokvilnas pavedienu atlikas (tostarp diegu atlikas)
5202 91	Kokvilnas irdinātas šķiedras
5202 99	Kokvilnas atkritumi (izņemot pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras)

HS kods (*)	Apraksts (*)
5203 00	Kokvilna, kārsta vai ķemmēta
5205 12	Vienkārtas kokvilnas dzija no neķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu $\geq 85\%$ no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 714,29 decideksiem, bet ne mazāku par 232,56 decideksiem, un metrisko numuru, lielāku par 14, bet ne lielāku par 43 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5205 13	Vienkārtas kokvilnas dzija no neķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu $\geq 85\%$ no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 232,56 deciteksiem, bet ne mazāku par 192,31 deciteksiem, un metrisko numuru, lielāku par 43, bet ne lielāku par 52 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5205 22	Vienkārtas kokvilnas dzija no ķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu $\geq 85\%$ no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 714,29 decideksiem, bet ne mazāku par 232,56 decideksiem, un metrisko numuru, lielāku par 14, bet ne lielāku par 43 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5205 23	Vienkārtas kokvilnas dzija no ķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu $\geq 85\%$ no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 232,56 decideksiem, bet ne mazāku par 192,31 decideksu, un metrisko numuru, lielāku par 43, bet ne lielāku par 52 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5205 24	Vienkārtas kokvilnas dzija no ķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu $\geq 85\%$ no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 192,31 decideksu, bet ne mazāku par 125 decideksiem, un metrisko numuru, lielāku par 52, bet ne lielāku par 80 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5205 33	Daudzkārtu vai šķeterēta kokvilnas dzija no neķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu $\geq 85\%$ no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 232,56 decideksiem, bet ne mazāku par 192,31 decideksu, un metrisko numuru, lielāku par 43, bet ne lielāku par 52 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5205 34	Daudzkārtu vai šķeterēta kokvilnas dzija no neķemmētām šķiedrām ar kokvilnas saturu 85% no masas, ar lineāro blīvumu, mazāku par 192,31 decideksu, bet ne mazāku par 125 decideksiem, un metrisko numuru, lielāku par 52, bet ne lielāku par 80 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5206 15	Vienkārtas kokvilnas dzija, kas satur mazāk par 85% no masas kokvilnas šķiedru, no neķemmētām šķiedrām, ar lineāro blīvumu, mazāku par 125 decideksiem, un metrisko numuru, lielāku par 80 (izņemot šujamos diegus un mazumtirdzniecībai sagatavotu dziju)
5301 30	Linu pakulas un atkritumi, ieskaitot pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras
7101 10	Dabiskās pērles, apstrādātas vai neapstrādātas, šķirotas vai nešķirotas, bet nesavērtas, neiestrādātas un neiestiprinātas; dabiskās pērles, uz laiku savērtas ērtākai transportēšanai (izņemot perlamutru)
7101 21	Kultivētas pērles, neapstrādātas, šķirotas vai nešķirotas
7101 22	Kultivētas pērles, apstrādātas, šķirotas vai nešķirotas, bet nesavērtas, neiestrādātas un neiestiprinātas, apstrādātas kultivētas pērles, uz laiku savērtas ērtākai transportēšanai
7102 10	Dimanti, nešķiroti
7102 21	Rūpnieciskie dimanti, neapstrādāti vai tikai sazāģēti, saskaldīti vai rupji apstrādāti
7102 29	Rūpnieciskie dimanti, apstrādāti, bet neiestrādāti un neiestiprināti (izņemot neiestiprinātus akmeņus skaņas nolasīšanas adatām, akmeņus, kas izmantojami kā detaļas mērierīcēs, mērinstrumentos vai citos 90. nodaļas izstrādājumos)
7102 31	Rūpniecībā neizmantojamie dimanti, neapstrādāti vai tikai sazāģēti, saskaldīti vai rupji apstrādāti (izņemot rūpnieciskos dimantus)
7102 39	Dimanti, apstrādāti, bet neiestrādāti un neiestiprināti (izņemot rūpnieciskos dimantus)
7103 10	Dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, neapstrādāti vai tikai sazāģēti vai rupji apstrādāti, šķiroti vai nešķiroti (izņemot dimantus un dārgakmeņu un pusdārgakmeņu imitāciju)
7103 91	Rubīni, safīri un smaragdi, apstrādāti, šķiroti vai nešķiroti, bet nesavērti, neiedarināti un neiestiprināti; rubīni, safīri un smaragdi, apstrādāti, nešķiroti, uz laiku savērti ērtākai transportēšanai (izņemot rubīnus, safīrus un smaragdus, kas tikai sazāģēti vai rupji apstrādāti, dārgakmeņu un pusdārgakmeņu imitāciju)
7103 99	Dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, apstrādāti, šķiroti vai nešķiroti, bet nesavērti, neiedarināti un neiestiprināti; dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, apstrādāti, nešķiroti, uz laiku savērti ērtākai transportēšanai (izņemot dārgakmeņus un pusdārgakmeņus, kas tikai sazāģēti vai rupji apstrādāti, dimantus, rubīnus, safīrus un smaragdus, dārgakmeņu un pusdārgakmeņu imitāciju)

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
7104 10	Sintētisko vai reģenerēto akmeņu pjezoelektriskais kvarcs, apstrādāts vai neapstrādāts, šķirots vai nešķirots, bet neiedarināts un neiestiprināts
7104 20	Dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, sintētiskie vai reģenerētie, neapstrādāti vai tikai sazāģēti vai rupji apstrādāti, šķiroti vai nešķiroti (izņemot pjezoelektrisko kvarcu)
7104 90	Dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, sintētiskie vai reģenerētie, apstrādāti, šķiroti vai nešķiroti, bet nesavērti, neiestiprināti un neiestiprināti; nešķiroti sintētiskie vai reģenerētie dārgakmeņi vai pusdārgakmeņi, uz laiku savērti ērtākai transportēšanai (izņemot akmeņus, kas tikai sazāģēti vai rupji apstrādāti, pjezoelektrisko kvarcu)
7105 10	Dimantu (ieskaitot sintētiskos dimantus) putekļi un pulveris
7105 90	Dabisko vai sintētisko dārgakmeņu vai pusdārgakmeņu putekļi un pulveris (izņemot dimantu putekļus un pulveri)
7106 10	Sudraba pulveris, ieskaitot sudrabu ar elektrolītisko zelta vai platīna pārklājumu
7106 91	Sudrabs, ieskaitot sudrabu ar elektrolītisko zelta vai platīna pārklājumu, neapstrādāts (izņemot sudrabu pulverveidā)
7106 92	Sudrabs, ieskaitot sudrabu ar elektrolītisko zelta vai platīna pārklājumu, daļēji apstrādāts
7107 00	Parastie metāli, plaķēti ar sudrabu, tikai daļēji apstrādāti
7108 11	Zelta pulveris, ieskaitot zeltu ar elektrolītisko platīna pārklājumu, nemonetārais
7108 12	Zelts, ieskaitot zeltu ar elektrolītisko platīna pārklājumu, neapstrādāts, nemonetārais (izņemot zeltu pulverveidā)
7108 13	Zelts, ieskaitot zeltu ar elektrolītisko platīna pārklājumu, daļēji apstrādāts, nemonetārais
7108 20	Monetārais zelts
7109 00	Ar zeltu plaķēti parastie metāli vai sudrabs, tikai daļēji apstrādāts
7110 11	Platīns, neapstrādāts vai pulverveidā
7110 19	Platīns, daļēji apstrādāts
7110 21	Pallādijs, neapstrādāts vai pulverveidā
7110 29	Pallādijs, daļēji apstrādāts
7110 31	Rodijs, neapstrādāts vai pulverveidā
7110 39	Rodijs, daļēji apstrādāts
7110 41	Irīdijs, osmijs un rutēnijs, neapstrādāts vai pulverveidā
7110 49	Irīdijs, osmijs un rutēnijs, daļēji apstrādāts
7111 00	Ar platīnu plaķēti parastie metāli, sudrabs un zelts, tikai daļēji apstrādāts
7112 30	Pelni, kas satur dārgmetālus vai dārgmetālu savienojumus
7112 91	Zelta, ieskaitot ar zeltu plaķēta metāla, lūžņi un atlūzas un citi lūžņi un atlūzas, kas satur zeltu vai zelta savienojumus un ko izmanto galvenokārt dārgmetāla reģenerācijai (izņemot pelnus, kuri satur dārgmetālus vai dārgmetālu savienojumus, lūžņus un atlūzas no zelta, kas pārkausētas neapstrādātos blūķos, lietņos vai tamlīdzīgās formās, un atliekas un pelnus, kuri satur dārgmetālus)
7112 92	Platīna, ieskaitot ar platīnu plaķēta metāla, lūžņi un atlūzas un citi lūžņi un atlūzas, kas satur platīnu vai platīna savienojumus un ko izmanto galvenokārt dārgmetāla reģenerācijai (izņemot pelnus, kuri satur platīnu vai platīna savienojumus, lūžņus un atlūzas no platīna, kas pārkausētas neapstrādātos blūķos, lietņos vai tamlīdzīgās formās, un atliekas, kuras satur dārgmetālus)
7112 99	Sudraba, ieskaitot ar sudrabu plaķēta metāla, lūžņi un atlūzas un citi lūžņi un atlūzas, kas satur sudrabu vai sudraba savienojumus un ko izmanto galvenokārt dārgmetāla reģenerācijai (izņemot pelnus, lūžņus un atlūzas no dārgmetāla, kuri pārkausēti neapstrādātos blūķos, lietņos vai tamlīdzīgās formās)

HS kods (*)	Apraksts (*)
7201 10	Neleģētais pārstrādes čuguns lietņos, bluķos un citās pirmformās ar fosfora masas saturu $\leq 0,5$ %
7201 20	Neleģētais pārstrādes čuguns lietņos, bluķos un citās pirmformās ar fosfora masas saturu $> 0,5$ %
7201 50	Pārstrādes čuguns un spoguļčuguns lietņos, bluķos un citās pirmformās
7202 11	Feromangāns ar oglekļa masas saturu vairāk nekā 2 %
7202 19	Feromangāns ar oglekļa masas saturu ≤ 2 %
7202 21	Ferosilīcijs ar silīcija masas saturu vairāk nekā 55 %
7202 29	Ferosilīcijs ar silīcija masas saturu ≤ 55 %
7202 30	Ferosilīcijmangāns
7202 41	Ferohroms ar oglekļa masas saturu vairāk nekā 4 %
7202 49	Ferohroms ar oglekļa masas saturu ≤ 4 %
7202 50	Ferohromsilīcijs
7202 60	Feroniķelis
7202 70	Feromolibdēns
7202 80	Ferovolframs un ferosilīcijvolframs
7202 91	Ferotitāns un ferosilīcijtitāns
7202 92	Ferovanādijs
7202 93	Feroniobijs
7202 99	Ferosakausējumi (izņemot feromangānu, ferosilīciju, ferosilīcijmangānu, ferohromu, ferohromsilīciju, feroniķeli, feromolibdēnu, ferovolframu, ferosilīcijvolframu, ferotitānu, ferosilīcijtitānu, ferovanādiju un feroniobiju)
7203 10	Dzelzs rūdas tiešā reducēšanā iegūtie dzelzs produkti, gabalos, granulās vai tamlīdzīgās formās
7203 90	Porainās dzelzs produkti, kas iegūti no kausēta čuguna ar atomizācijas metodi; dzelzs ar tīrības pakāpi $\geq 99,94$ %, gabalos, granulās vai tamlīdzīgās formās
7205 10	Pārstrādes čuguna, spoguļčuguna, dzelzs vai tērauda granulas (izņemot ferosakausējumu granulas, dzelzs vai tērauda virpošanas vai vilēšanas skaidas, konkrētus mazkalibra priekšmetus, defektīvas lodītes lodīšu gultņiem)
7205 21	Leģētā tērauda pulveris (izņemot ferosakausējumu pulveri un radioaktīvās dzelzs pulveri (izotopus))
7205 29	Pārstrādes čuguna, spoguļčuguna, dzelzs vai neleģētā tērauda pulveris (izņemot ferosakausējumu pulveri un radioaktīvās dzelzs pulveri (izotopus))
7206 10	Dzelzs un neleģētā tērauda lietņi (izņemot pārkausētu lūžņu lietņus, nepārtrauktā liešanā iegūtus izstrādājumus, pozīcijā 7203 iekļauto dzelzi)
7206 90	Dzelzs un neleģētais tērauds pudlinga stieņos vai citās pirmformās (izņemot lietņus, pārkausētu lūžņu lietņus, nepārtrauktā liešanā iegūtus izstrādājumus, pozīcijā 7203 iekļauto dzelzi)
7207 11	Dzelzs vai neleģētā tērauda pusfabrikāti ar oglekļa masas saturu mazāk nekā 0,25 %, ar kvadrātveida vai taisnstūrveida šķērsriezumu, ja platums nepārsniedz dubultbiezumu
7207 12	Dzelzs vai neleģētā tērauda pusfabrikāti ar oglekļa masas saturu mazāk nekā 0,25 %, ar taisnstūrveida (izņemot kvadrātveida) šķērsriezumu, ja platums ir vienāds ar dubultbiezumu vai lielāks
7207 19	Dzelzs vai neleģētā tērauda pusfabrikāti ar oglekļa masas saturu mazāk nekā 0,25 %, ar apļveida šķērsriezumu vai citu šķērsriezumu, kas nav kvadrātveida vai taisnstūrveida šķērsriezums

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
7207 20	Dzelzs vai nelegētā tērauda pusfabrikāti ar oglekļa masas saturu 0,25 % vai vairāk
7218 10	Nerūsējošais tērauds lietņos un citās pirmformās (izņemot atgriezumus un lūžņus lietņos un nepārtrauktā liešanā iegūtus izstrādājumus)
7218 91	Nerūsējošā tērauda pusfabrikāti, ar taisnstūrveida (izņemot kvadrātveida) šķērsriezumu
7218 99	Nerūsējošā tērauda pusfabrikāti (izņemot ar taisnstūrveida (bet ne kvadrātveida) šķērsriezumu)
7224 10	Leģētais tērauds, izņemot nerūsējošo tēraudu, lietņos un citās pirmformās (izņemot atgriezumus un lūžņus lietņos un nepārtrauktā liešanā iegūtus izstrādājumus)
7224 90	Leģētā tērauda, izņemot nerūsējošā tērauda, pusfabrikāti
7401 00	Vara kušņi; cementvarš (nogulsnetš varš)
7402 00	Nerafinēts varš; vara anodi elektrolītiskai rafinēšanai
7403 11	Rafinēts varš katodu un katodu sekciju formā
7403 12	Rafinēts varš stieplu lietņu formā
7403 13	Rafinēts varš taisnstūrveida sagatavju formā
7403 19	Rafinēts varš, neapstrādāts (izņemot varu taisnstūrveida sagatavju, stieplu lietņu, katodu un katodu sekciju formā)
7403 21	Vara un cinka sakausējumi (misiņš), neapstrādāti
7403 22	Vara un alvas sakausējumi (bronzā), neapstrādāti
7403 29	Vara sakausējumi, neapstrādāti (izņemot vara un cinka sakausējumus (misiņu), vara un alvas sakausējumus (bronzu), vara un niķeļa sakausējumus (kaparniķeli), vara, niķeļa un cinka sakausējumus (jaunsudrabu) un pozīcijā 7405 iekļautos vara sakausējumus)
7404 00	Vara atgriežumi un lūžņi (izņemot lietņus vai citas tamlīdzīgas neapstrādātas formas no pārkausētiem vara atgriežumiem un lūžņiem, pelnus un atlikumus, kas satur varu, un galvanisko elementu, galvanisko bateriju un elektrisko akumulatoru atkritumus un lūžņus)
7405 00	Vara ligatūras (izņemot fosfora un vara sakausējumus (vara fosfīdu) ar fosfora masas saturu vairāk par 15 %)
7406 10	Neslāņainas struktūras vara pulveri (izņemot vara dzīslas)
7406 20	Slāņainas struktūras vara pulveri un vara plēksnes (izņemot vara dzīslas un pozīcijā 8308 iekļautos spīguļus)
7504 00	Niķeļa pulveri un plēksnes (izņemot niķeļa oksīda aglomerātus)
7601 10	Nelegētais alumīnijs, neapstrādāts
7601 20	Alumīnija sakausējumi, neapstrādāti
7602 00	Alumīnija atgriežumi un lūžņi (izņemot izdedžus, zvīņas un tamlīdzīgus dzelzs un tērauda ražošanā iegūtus produktus, kas satur reģenerējamo alumīniju silikātu veidā, lietņus vai citas tamlīdzīgas neapstrādātas formas no pārkausētiem alumīnija atgriežumiem un lūžņiem, alumīnija ražošanā iegūtus pelnus un atlikumus)
7603 10	Neslāņainas struktūras alumīnija pulveri (izņemot alumīnija granulas)
7603 20	Slāņainas struktūras alumīnija pulveri un alumīnija plēksnes (izņemot alumīnija granulas un spīguļus)
7801 10	Neapstrādāts svins, rafinēts
7801 91	Neapstrādāts svins, ar antimonu kā otru galveno elementu attiecībā uz masu

HS kods (*)	Apraksts (*)
7801 99	Neapstrādāts svins (izņemot rafinētu svinu un svinu ar antimonu kā otru galveno elementu attiecībā uz masu)
7802 00	Svina atgriezumī un lūžņi (izņemot svina ražošanas pelnus un atliekas (pozīcija 2620) un lietņus vai citas tamlīdzīgas neapstrādātas formas no pārkausētiem svina atgriezumīem un lūžņiem (pozīcija 7801), un galvanisko elementu, galvanisko bateriju un elektrisko akumulatoru atkritumus un lūžņus)
7804 20	Svina pulveri un plēksnes (izņemot svina dzīslas un spīguļus, kas iekļauti pozīcijā 8308)
7901 11	Neapstrādāts cinks, nelegēts, ar cinka masas saturu $\geq 99,99\%$
7901 12	Neapstrādāts cinks, nelegēts, ar cinka masas saturu mazāku par $99,99\%$
7901 20	Neapstrādāti cinka sakausējumi
7902 00	Cinka atgriezumī un lūžņi (izņemot svina ražošanas pelnus un atliekas (pozīcija 2620), lietņus un citas tamlīdzīgas neapstrādātas formas no pārkausētiem cinka atgriezumīem un lūžņiem (pozīcija 7901), un galvanisko elementu, galvanisko bateriju un elektrisko akumulatoru atkritumus un lūžņus)
7903 10	Cinka putekļi
7903 90	Cinka pulveri un plēksnes (izņemot cinka dzīslas un spīguļus, kas iekļauti pozīcijā 8308, un cinka putekļus)
8001 10	Neapstrādāta alva, nelegēta
8001 20	Neapstrādāti alvas sakausējumi
8002 00	Alvas atgriezumī un lūžņi (izņemot alvas ražošanas pelnus un atliekas, kas iekļauti pozīcijā 2620, un lietņus un tamlīdzīgu neapstrādātu alvu, kura iegūta no pozīcijā 8001 iekļautajiem sakausētiem alvas atgriezumīem un lūžņiem)
8101 10	Volframa pulveri
8101 94	Neapstrādāts volframs, ieskaitot ar vienkāršu saķepināšanu izgatavotus volframa stieņus
8101 97	Volframa atgriezumī un lūžņi (izņemot volframu saturošus pelnus un atliekas)
8102 10	Molibdēna pulveri
8102 94	Neapstrādāts molibdēns, ieskaitot ar vienkāršu saķepināšanu izgatavotus stieņus
8102 97	Molibdēna atgriezumī un lūžņi (izņemot molibdēnu saturošus pelnus un atliekas)
8103 20	Neapstrādāts tantals, ieskaitot ar vienkāršu saķepināšanu izgatavotus tantala stieņus; tantala pulveri
8103 30	Tantala atgriezumī un lūžņi (izņemot tantalu saturošus pelnus un atliekas)
8104 11	Neapstrādāts magnijs, kas satur $\geq 99,8\%$ no svara magniju
8104 19	Neapstrādāts magnijs, kas satur mazāk par $99,8\%$ no svara magniju
8104 20	Magnija atgriezumī un lūžņi (izņemot magniju saturošus pelnus un atliekas un skaidas, virpošanas skaidas un granulas, sašķīrotas pēc lieluma)
8104 30	Magnija skaidas, virpošanas skaidas un granulas, sašķīrotas pēc lieluma; magnija pulveri
8105 20	Kobalta kušņi un citādi kobalta metalurģijas starpprodukti; neapstrādāts kobalts; kobalta pulveri
8105 30	Kobalta atgriezumī un lūžņi (izņemot kobaltu saturošus pelnus un atliekas)
8106 00	Bismuts un tā izstrādājumi, citur neminēti; bismuta atgriezumī un lūžņi (izņemot bismutu saturošus pelnus un atliekas)
8107 20	Neapstrādāts kadmījs, kadmija pulveri
8107 30	Kadmija atgriezumī un lūžņi (izņemot kadmiju saturošus pelnus un atliekas)
8108 20	Neapstrādāts titāns; titāna pulveri

HS kods ⁽¹⁾	Apraksts ^(*)
8108 30	Titāna atgriežumi un lūžņi (izņemot titānu saturošus pelnus un atliekas)
8109 20	Neapstrādāts cirkonijs; cirkonija pulveri
8109 30	Cirkonija atgriežumi un lūžņi (izņemot cirkoniju saturošus pelnus un atliekas)
8110 10	Neapstrādāts antimons; antimona pulveri
8110 20	Antimona atgriežumi un lūžņi (izņemot antimonu saturošus pelnus un atliekas)
8111 00	Mangāns un tā izstrādājumi, citur neminēti; mangāna atgriežumi un lūžņi (izņemot mangānu saturošus pelnus un atliekas)
8112 12	Neapstrādāts berilijs; berilija pulveri
8112 13	Berilija atgriežumi un lūžņi (izņemot beriliju saturošus pelnus un atliekas)
8112 21	Neapstrādāts hroms; hroma pulveri
8112 22	Hroma atgriežumi un lūžņi (izņemot hromu saturošus pelnus un atliekas un hroma sakausējumus, kas satur vairāk nekā 10 % no masas niķeli)
8112 51	Neapstrādāts tallijs; tallija pulveri
8112 52	Tallija atgriežumi un lūžņi (izņemot talliju saturošus pelnus un atliekas)
8112 92	Neapstrādāts hafnijs, niobijs, rēnijs, gallijs un indijs; šo metālu pulveri, atgriežumi un lūžņi (izņemot šos metālus saturošus pelnus un atliekas)

⁽¹⁾ Muitas savienības kopējais ārējais tarifs no 2010. gada 1. decembra.

^(*) Šā saraksta piemērošanas nolūkā preces ir norādītas tikai pēc to HS kodiem. Preču apraksti sniegti ērtības labad.

2. Eiropas Savienības vēstule

Ženēvā, 2011. gada 16. decembrī

Godātie kungi!

Mums ir tas gods apstiprināt, ka ir saņemta Jūsu šodienas vēstule, kuras teksts ir šāds:

“Pēc sarunām starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību (turpmāk – Puses) attiecībā uz izvedmuītas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām Puses ir vienojušās par turpmāko:

Krievijas Federācijas valdība dara visu iespējamo, lai neievieotu vai nepalielinātu izvedmuītu izejvielām, kas uzskaitītas šīs vēstules pielikumā. Šis saraksts tika izveidots, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

Izejvielas, kuras nav uzskaitītas Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO) Krievijas Federācijai piemērojamā Preču koncesiju un saistību saraksta V daļā un attiecībā uz kurām vairāk nekā 10 procentus no to pasaules apjoma saražo vai eksportē Krievijas Federācija, vai attiecībā uz kurām Eiropas Savienībai ir pašreizējas vai potenciālas būtiskas importa intereses, vai attiecībā uz kurām pastāv vispārējā piedāvājuma ierobežojumu risks.

Ja Krievijas Federācijas valdība apsvērtu iespēju ieviest vai palielināt izvedmuītu minētajām izejvielām, tā apspriežas ar Eiropas Komisiju vismaz divus mēnešus pirms šādu pasākumu īstenošanas, lai rastu risinājumu, kurā ņemtas vērā abu Pušu intereses.

Šajā vēstulē paredzētie noteikumi nav piemērojami tiem ražojumiem, kas uzskaitīti šīs vēstules pielikumā un ir iekļauti arī PTO Krievijas Federācijai piemērojamā Preču koncesiju un saistību saraksta V daļā attiecībā uz izvedmuītu.

Ja Eiropas Savienība apstiprina savu piekrišanu šajā vēstulē izklāstītajiem noteikumiem, es ierosinu, ka šī vēstule un Eiropas Savienības atbildes vēstule veido Nolīgumu starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību par izvedmuītas ieviešanu vai paaugstināšanu izejvielām. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad puses apmainās ar rakstiskiem paziņojumiem, kas apliecina to, ka tās ir pabeigušas savas attiecīgās iekšējās procedūras. Šo nolīgumu piemēro provizoriski no dienas, kad Krievijas Federācija iestājas PTO.”

Eiropas Savienībai ir tas gods apstiprināt savu piekrišanu šīs vēstules saturam.

Cienījamā kundze, lūdzu, pieņemiet mūsu visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Savienības vārdā

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV